

1:35 '39-'45 SERIES

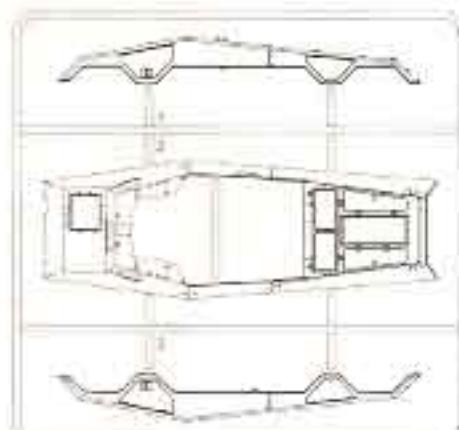
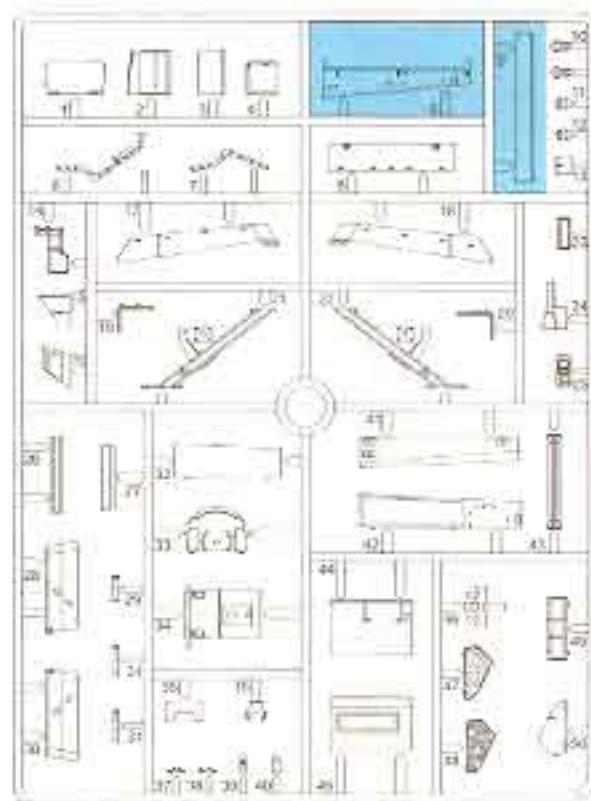
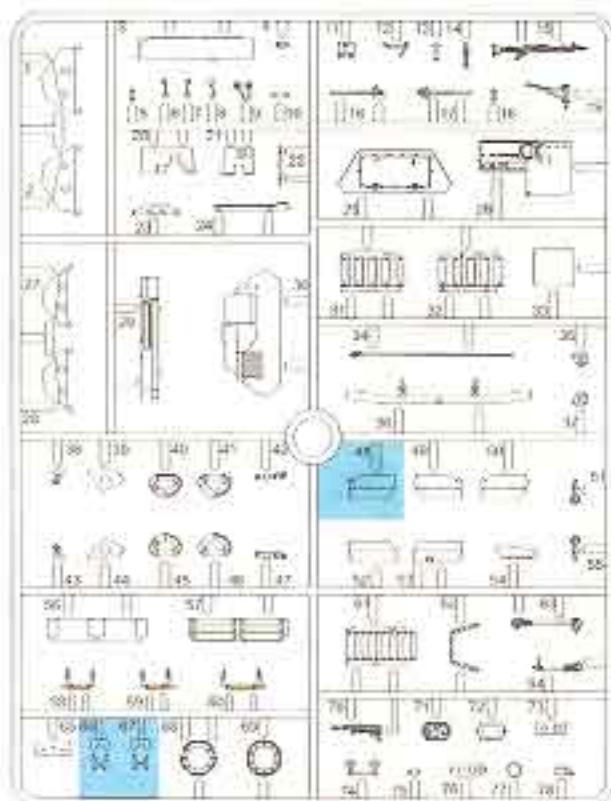
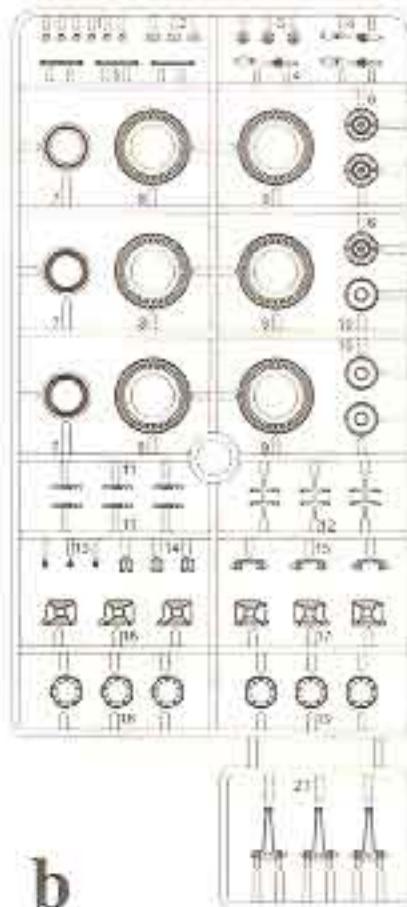
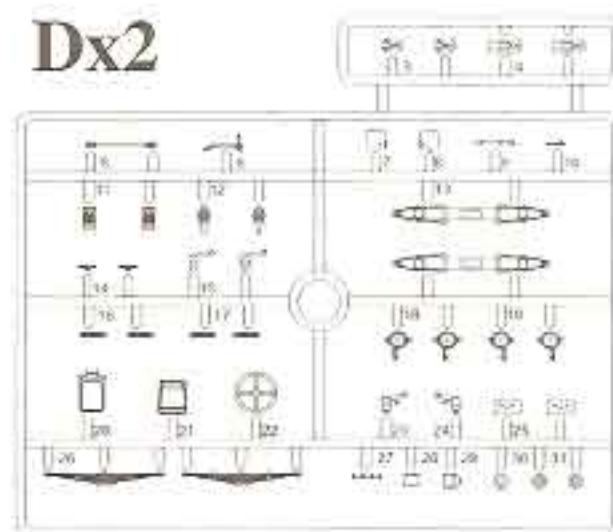
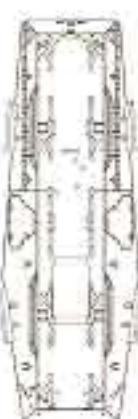
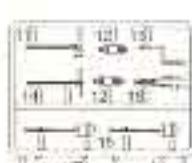
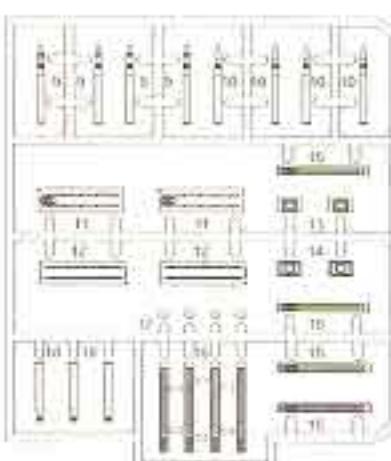
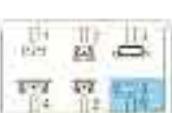
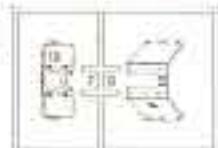
Sd.Kfz.234/4 PANZERSPÄHWAGEN



DRAGON

Project supervised by HIROHISA TAKADA. Technical drawings provided by SHIN OKADA.

KIT NO.6221

A**C****E****Bx3****Dx2****F****G****TF****TG****TH****b****c****TJ****W****d****MA**
(Plastic-part)**MB**
(Metal Part)

6221-001-0001
Base for car
Side door and rear door
Passenger side door
Front side door
Rear side door

組立ての注意

- 指導前や塗料は火の、近づけないでください。手や頭はたれどさを避けて接着剤に気をつけましょう。
- 金具指標¹ GSI CREOS CORP. MR. COLOR が無くです。接着剤や塗料は入っていない場合は、別に必要な穴がございません。
- 部品をラッカ、から取り離す時は模型用ハサウエ等を使い、余分な部分はカッターナイフで落とさないように注意して下さい。
- 組立図のサイズマークは寸法説明を下ろんください。

《注意》

- お絶対火薬使用禁止の指導、並びに溶剤・接着剤・乳化油
- ■ 代表 GSI CREOS CORP. 出版 MR. COLOR の顔色塗装 - 不透明塗料を前提
- 白膠等に取出部に付、塗油指標裏面等、並用界面或小封栓丸多角的翻側
- 各圖型の含意可参考本欄²上的說明。

ZUR BEACHTUNG

- Kleber und Farbe nicht nahe von offenen Feuer verwenden und das Fenster von Zeit zu Zeit zur Belüftung öffnen.
- Der ¹ der Farbkennzeichnung bedeutet die Farbnummer von GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Kleber und Farbe sind nicht enthalten.
- Zum Abschneiden der Teile vom Verbundendstück eine Modellschere verwenden und die übrigen Plastikteile mit einem Messer oder einer Fritte bearbeiten.
- Die Bedeutung der Symbole finden Sie unten in dieser Spalte.

CAUTION

- When you use glue or paint, do not use near a naked flame, and use in a well-ventilated room.
- Symbols such as ¹ refer to the color number of GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Glue and paint are not included.
- When you take parts off the runner frame, use modeling scissors and trim excess plastic with a cutter or a file.
- See below for the meaning of symbols.

ATTENTION

- Ne pas utiliser de colle ou de peinture à proximité d'une flamme nue, et aérer la pièce de temps en temps.
- La numérotation ¹ pour l'indication de couleur correspond au numéro de GSI CREOS CORP. MR. COLOR. La colle et la peinture ne sont pas comprises.
- Pour retirer les pièces hors du cadre, utiliser des ciseaux spéciaux pour maquette le plastique un excès avec un cutter ou une lime.
- Voir la fin de cette colonne pour la signification des symboles.

ATTENZIONE

- Non usare colla o vernice vicino a fiamma esplosiva e aprire le finestre di tanto in tanto per carbonizzare l'aria.
- ¹ delle indicazioni di colore si riferisce al numero di colore di GSI CREOS CORP. MR. COLOR. Colla e vernice non sono incluse.
- Quando si staccano parti del ramele usare forbici da modellismo e eliminare la plastica in eccesso con un coltello o una lima.
- Vedere in fondo a questa colonna per il significato dei simboli.

ATTENTION

- お絶対火薬使用禁止の指導、並びに溶剤・接着剤・乳化油
- ■ 代表 GSI CREOS CORP. 出版 MR. COLOR の顔色塗装 - 不透明塗料を前提
- 白膠等に取出部に付、塗油指標裏面等、並用界面或小封栓丸多角的翻側
- 各圖型の含意可参考本欄²上の説明。

X 2 2. リムでくわす
MAKE 206
2 TEILE FERTIGEN
EFFECTUER 2 PIÈCES
FAIRE 2 PIECES
TEE 2 KPL
GOR 2 ST.
表2-2

**■ REMOVE
ENTFERNEN
RETRIEVER
SEPARARE
POSTA
AVLAGSNA
N.L.**

**● 指標でくわす
BE. CRAFTFUL
HIER VORSICHT!
FAIRE ATTENTION
USARE ATTENZIONE
WACHSAMSTI
FORKRIG
小心留意**

**● 大きな穴でくわす
OPEN HOLE
TAKE UN THIN
FORO APERTO
AWA REIKAI
ÖPPNA HÄLLET
奥丸**



GSI CREOS CORP. AQUEOUS HOBBY COLOUR

MODEL MASTER COLOR

**A 1
接着しないでくわす
DO NOT CEMENT
NICHT KLEISEN
NE PAS COLLER
NON INDULARE
ERIMAA
LIMMAA
不接着**

**■ A 2
アカルをけつたへざれ
APPLY DECAL
HIER ABZIEHBILD
APPLIQUER DECALCOMANIE
APPARECCHIO DECALCOMANIA
ASETA SINTOMA
APPLICERA DECALEN
貼上本體**

**A 3
穴あきのてくわす
HILL HOLE
SCHÜESSEN
BOUCHERELL TRICU
FORD PLENO
TAYTA RIKA
FYLL HÄLET
毛孔溝**

**A 4
絞瓶等でくわす
USE INK BOTTLE
ENCREUR DE BOUTEILLE
ARTICULÉMENT POUR LA COLLE DE MÉTAL
記述は墨水瓶等で塗装する場合
VÄTSÄMÄNNÄ/田口俊郎
OSAMU MATSUURA INSTITUT FOR DESIGN
精良美工館 高木俊郎監修**

シルバー

1546 SILVER

ゴールド

1744 GOLD

つや消しブラック

1749 FLAT BLACK

黒鐵色

1415 STEEL

ウッドブラウン

1735 WOOD BROWN

オリーブグリーン(オーバーライム)

1723 FIELD GRAY(2)

焼鐵色

1406 BURNT IRON

カーキグリーン

1710 KHAKI GREEN

ダークイエロー

2099 DARK YELLOW

SILBER

GOLD

MATTSCHWARZ

STAHL

HOLZBARAUN

FELDGRAU(2)

GEBR. EISEN

KHAIGRUN

DUNKEL GELB

ARGENT

OR

NOIR MAT

ACIER

BRUN BOIS

GRIS DES TROUPES
ALLEMANDES(2)

FER BRULE

VERT KHAKI

JAUNE FONCÉ

ARGENTO

ORO

NERO OPACO

ACCIAIO

MARRONE LEGNO

VERDE CAMPO

FERRO BRUCIATO

VERDE KAKI

GIALLO SCURO

銀色

金色

啞黑色

黑鐵色

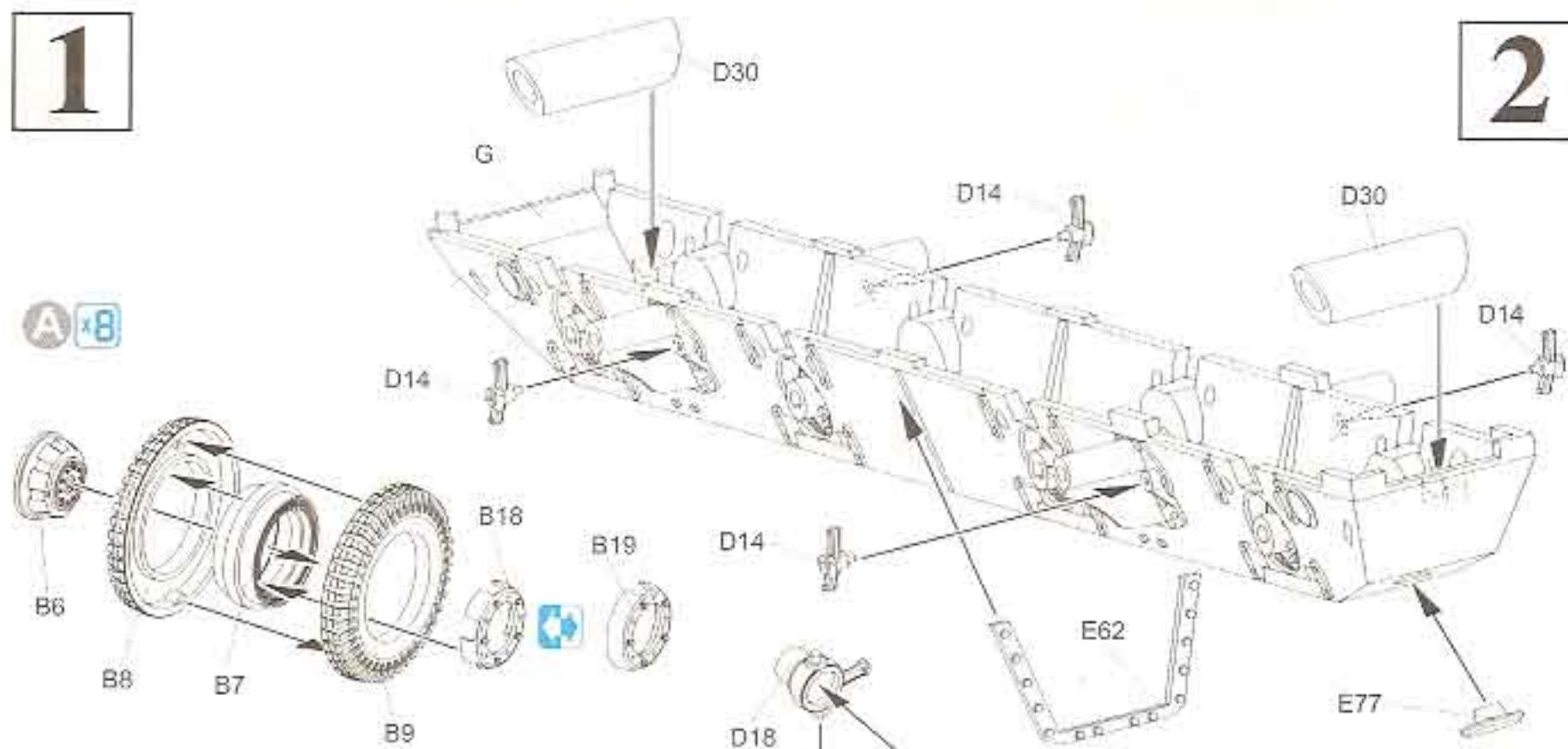
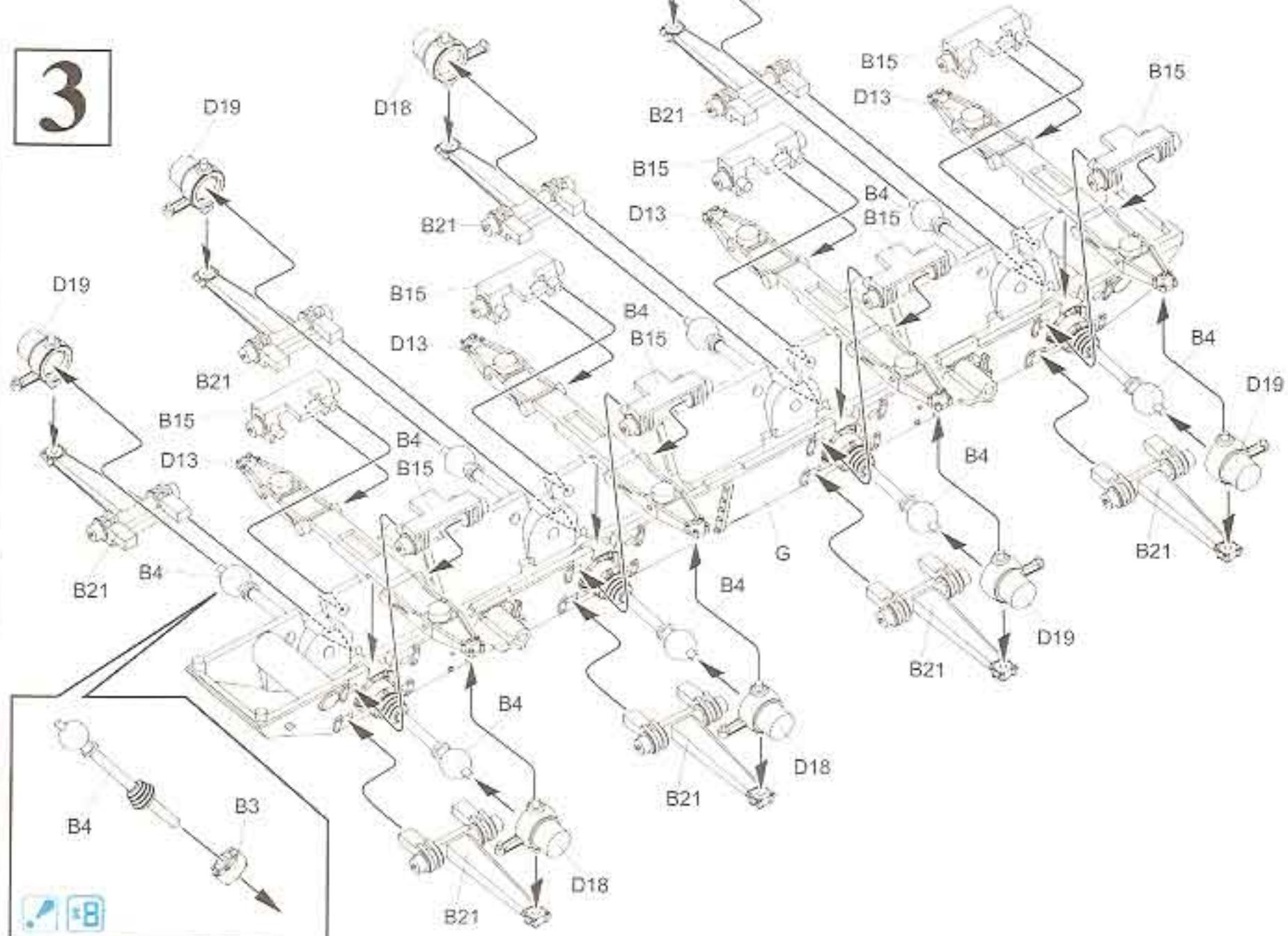
木棕色

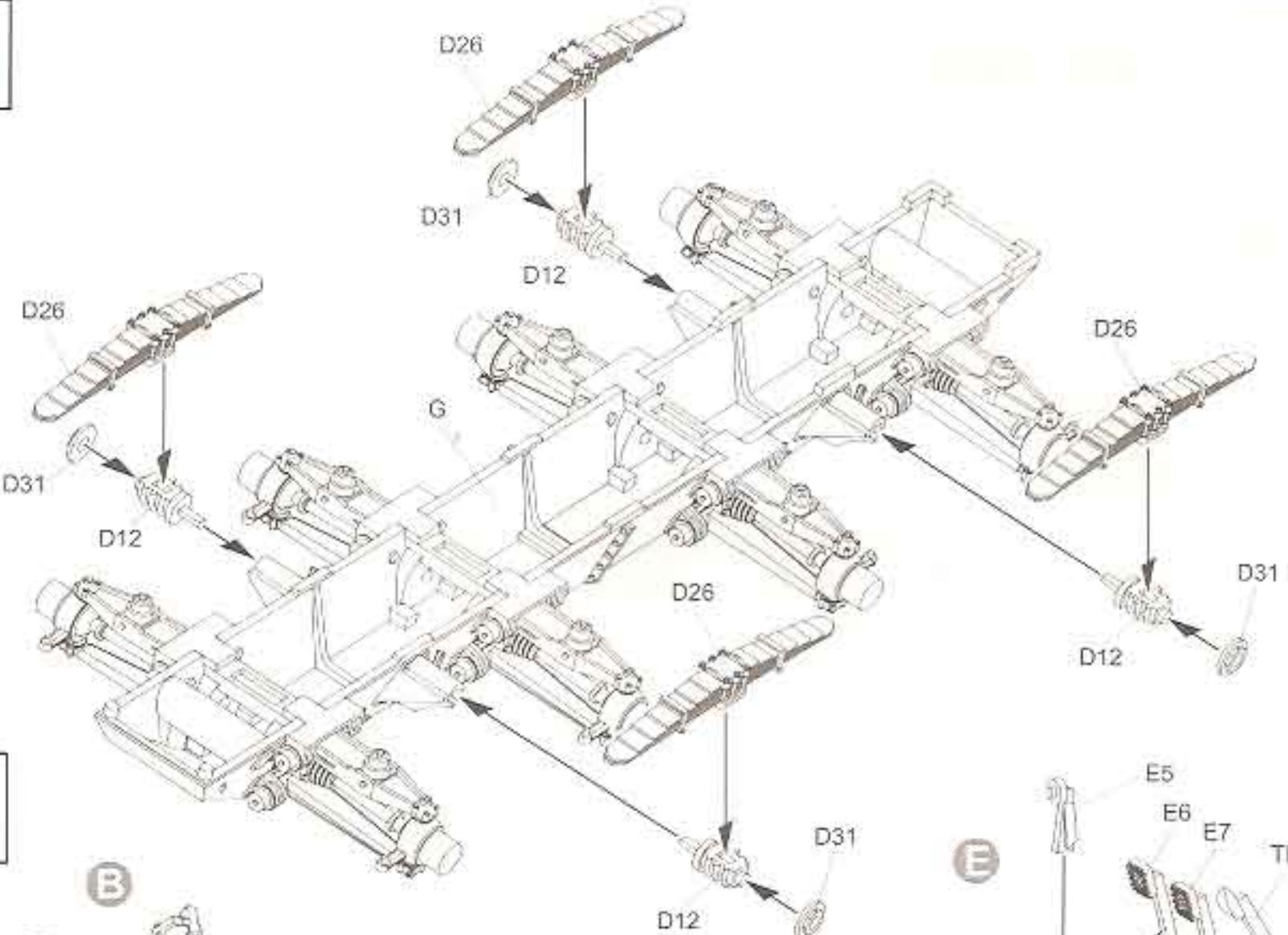
田灰色(2)

燒鐵色

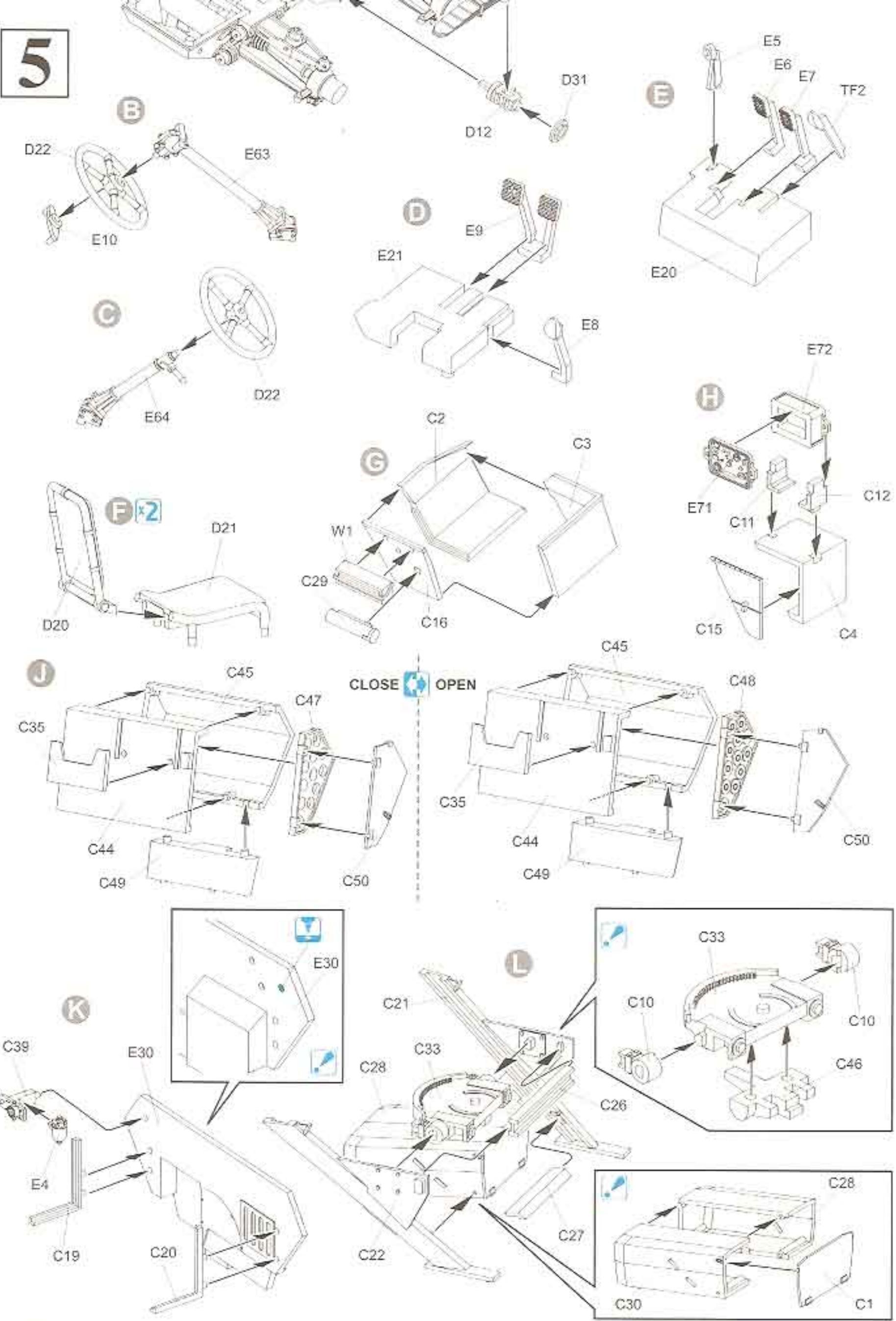
硃磯綠色

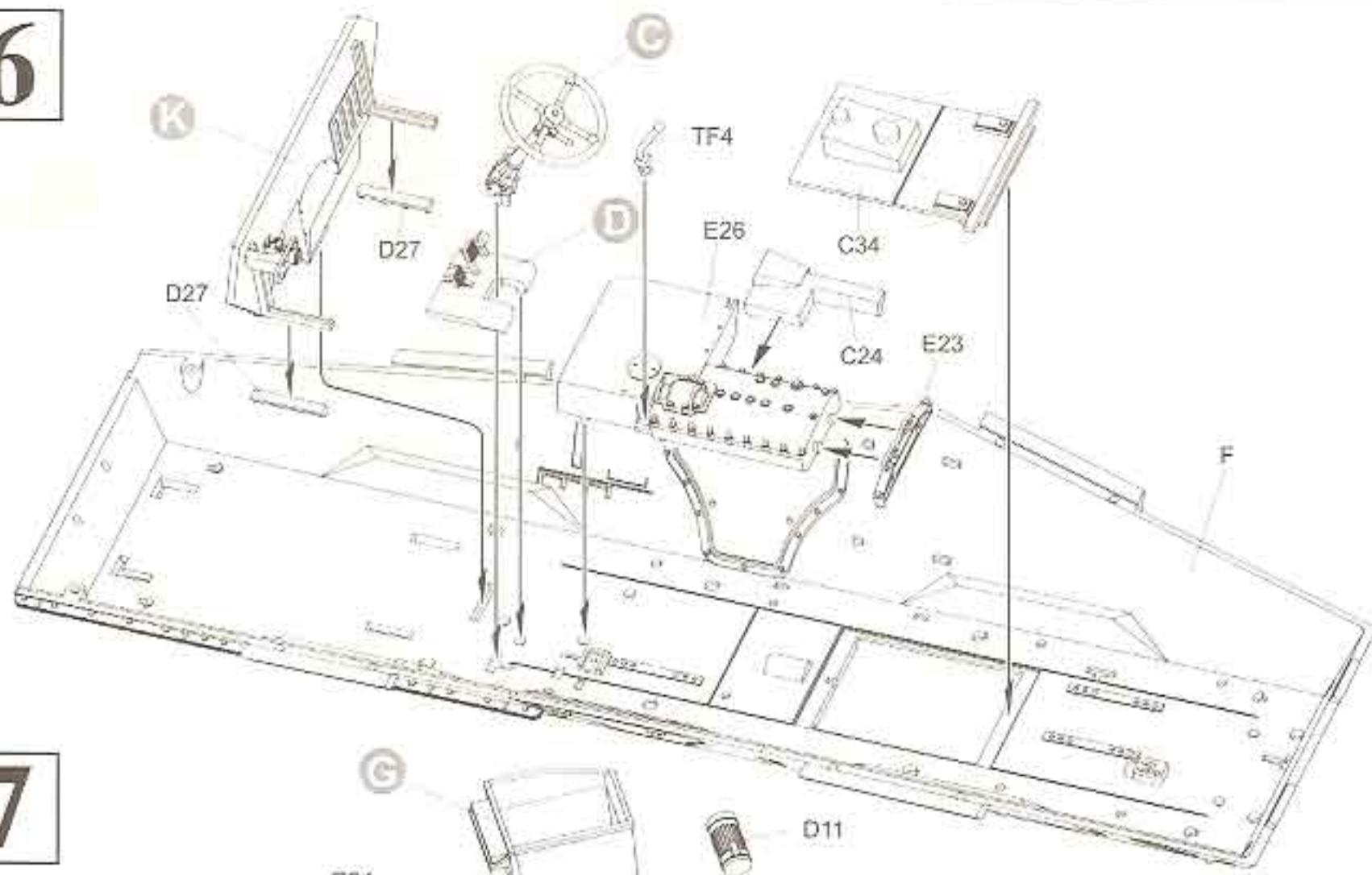
暗黃色

1**2****3**

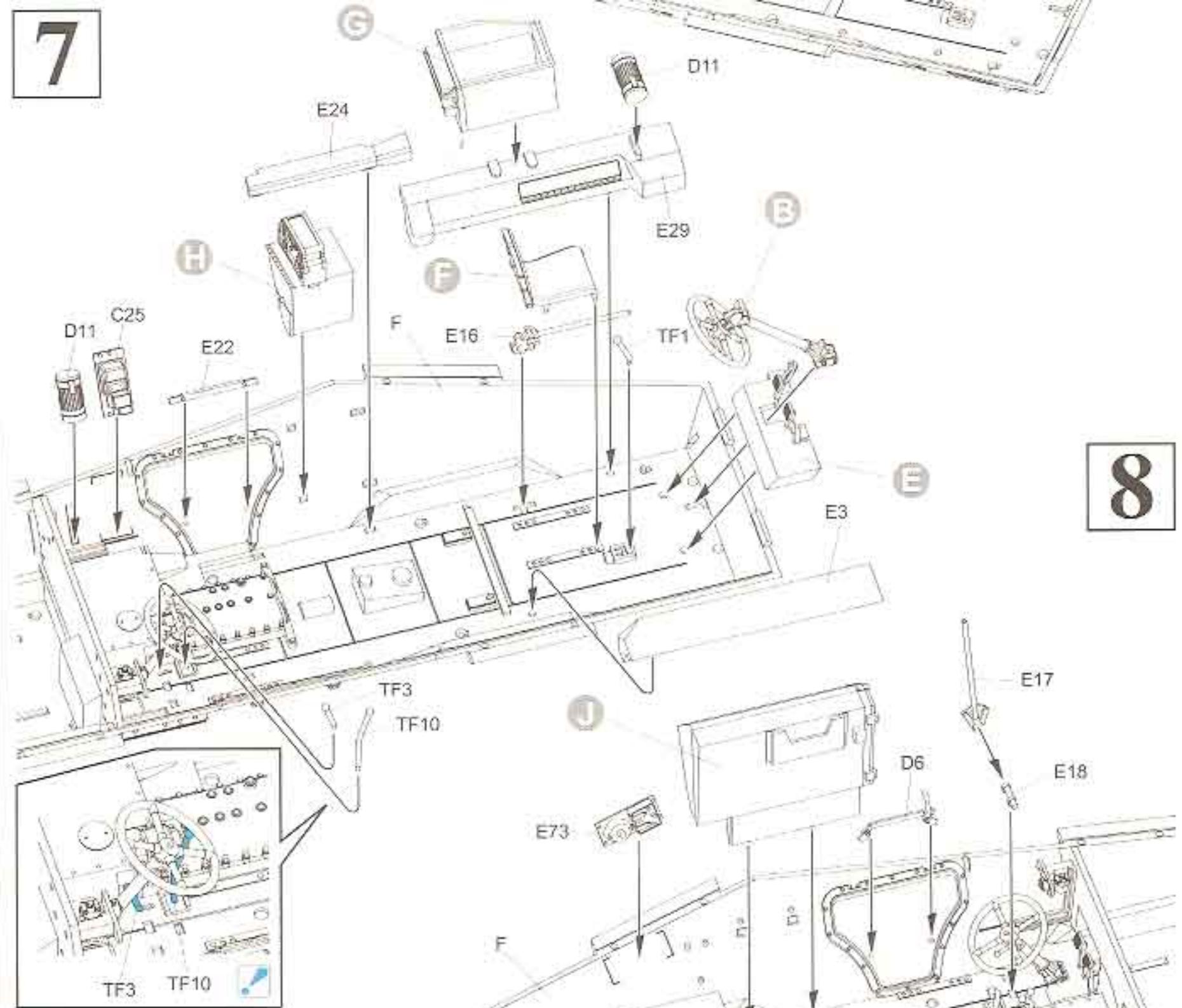
4**5**

5

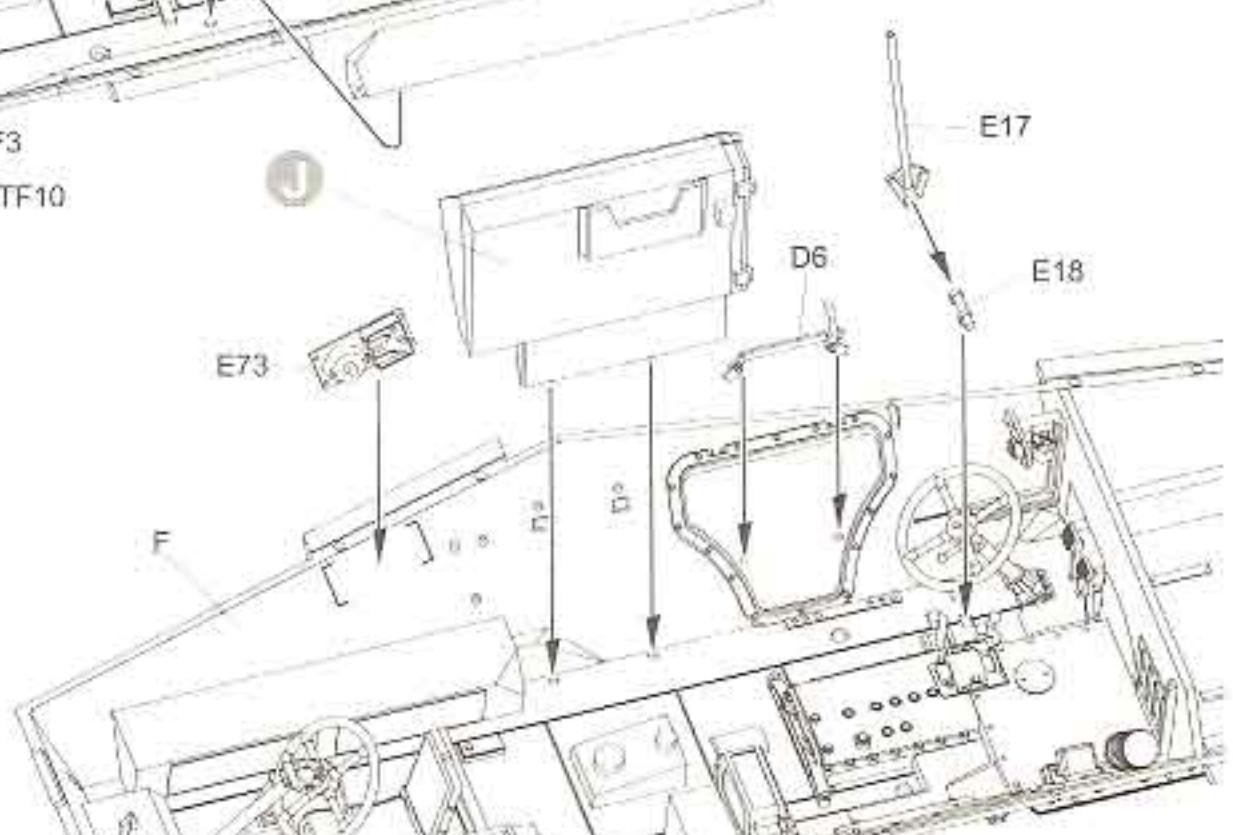


6**7**

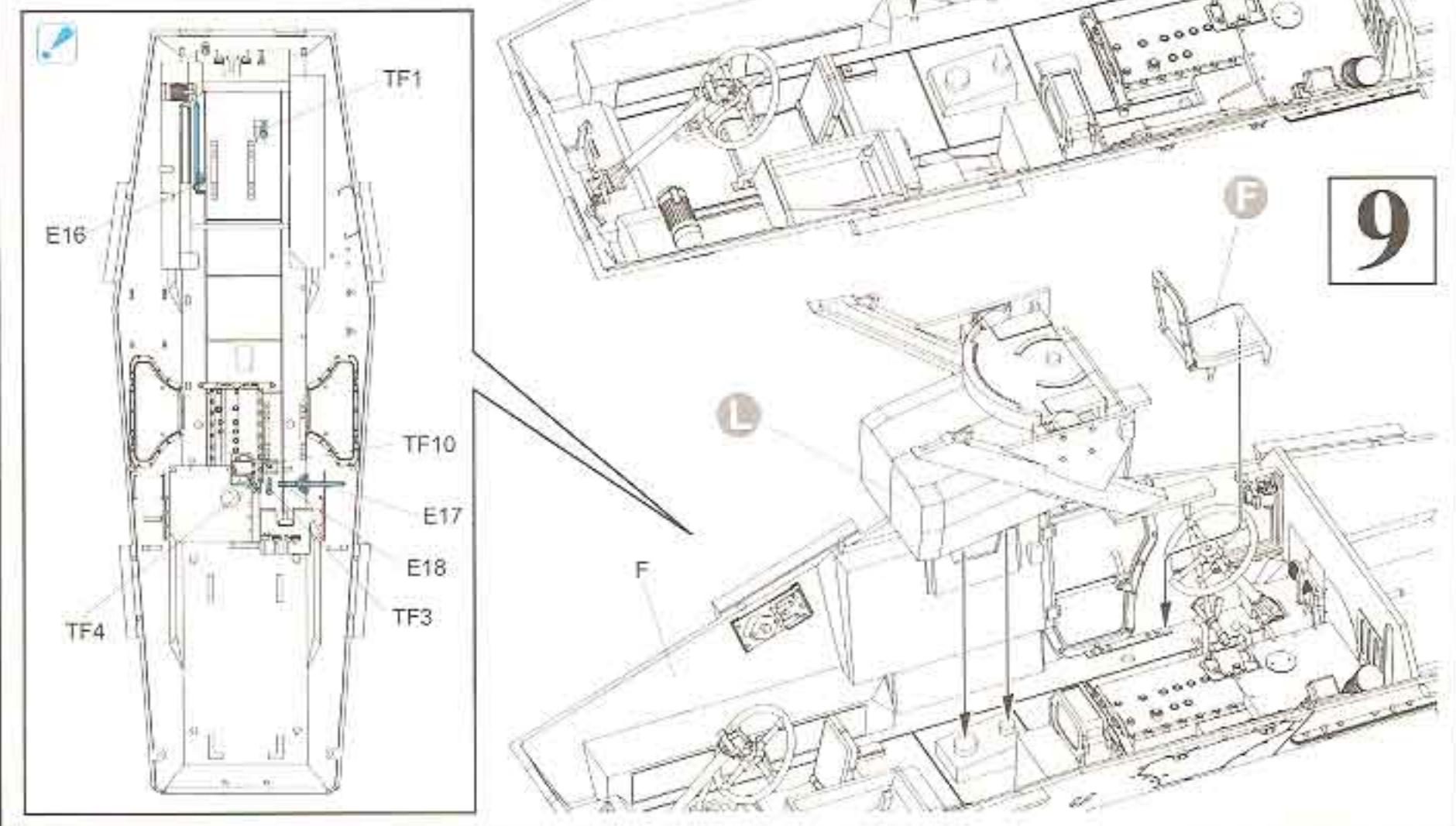
7

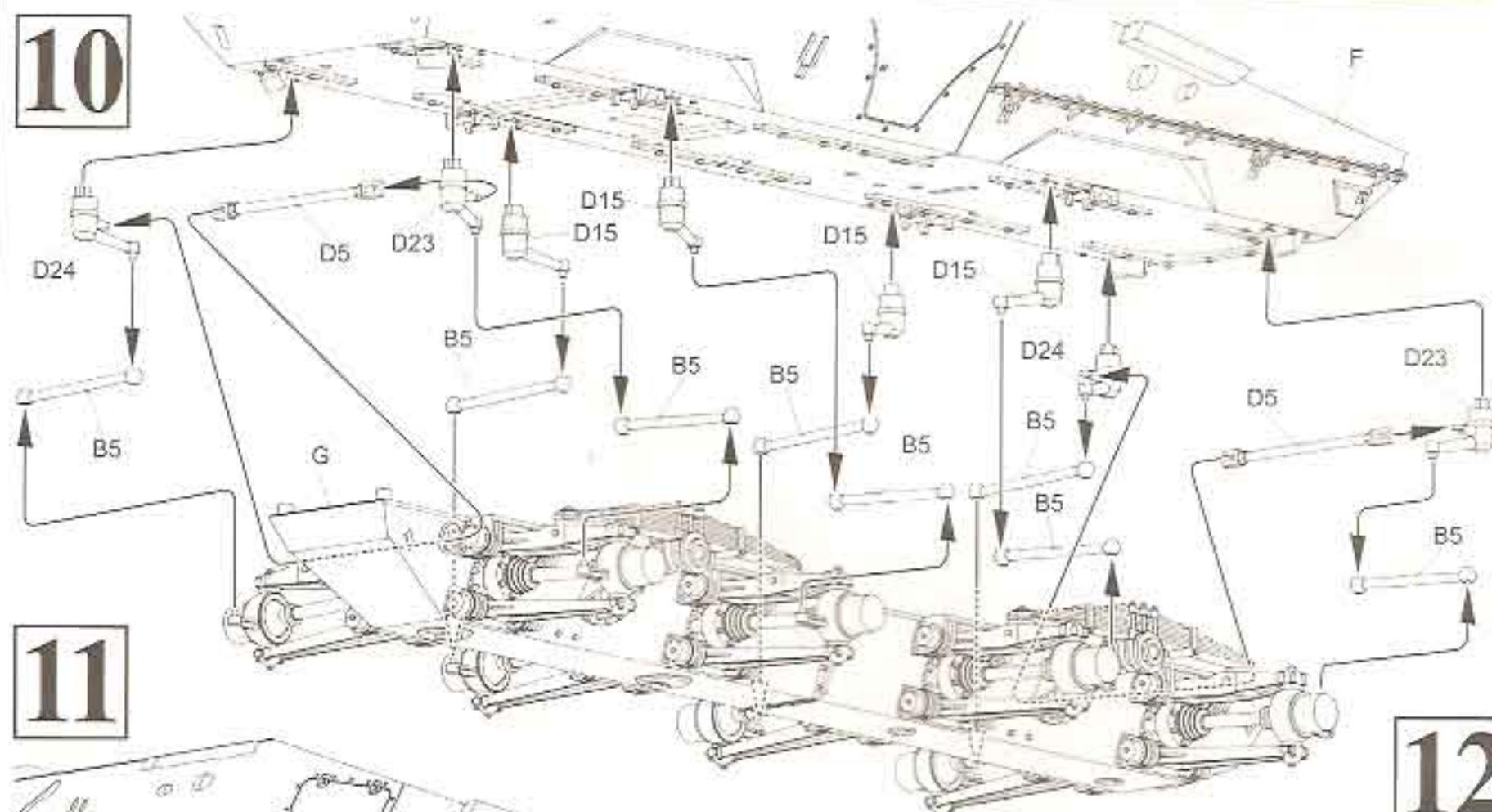
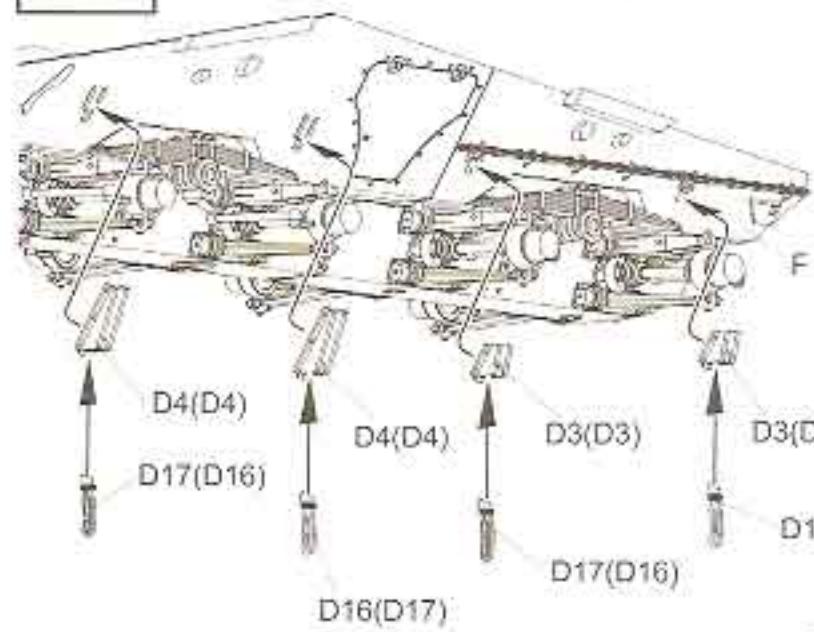
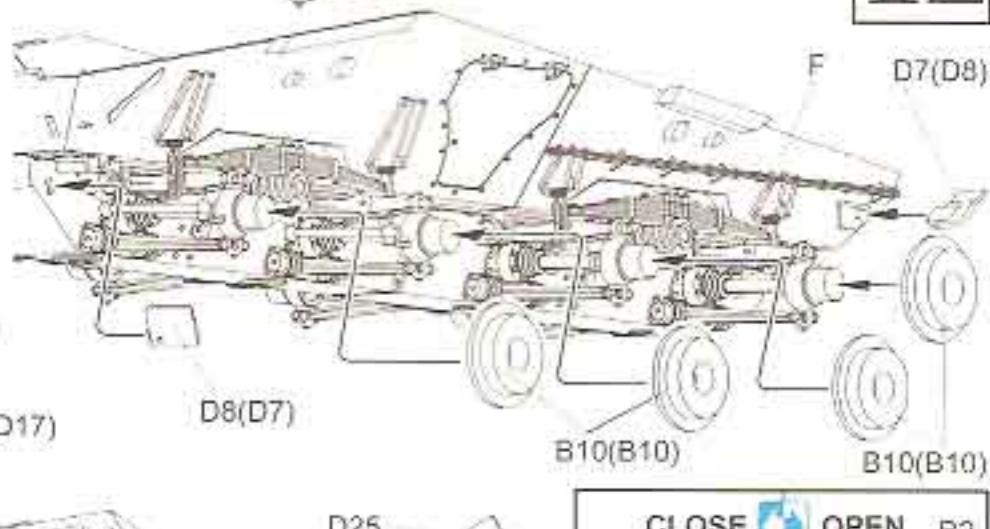


8

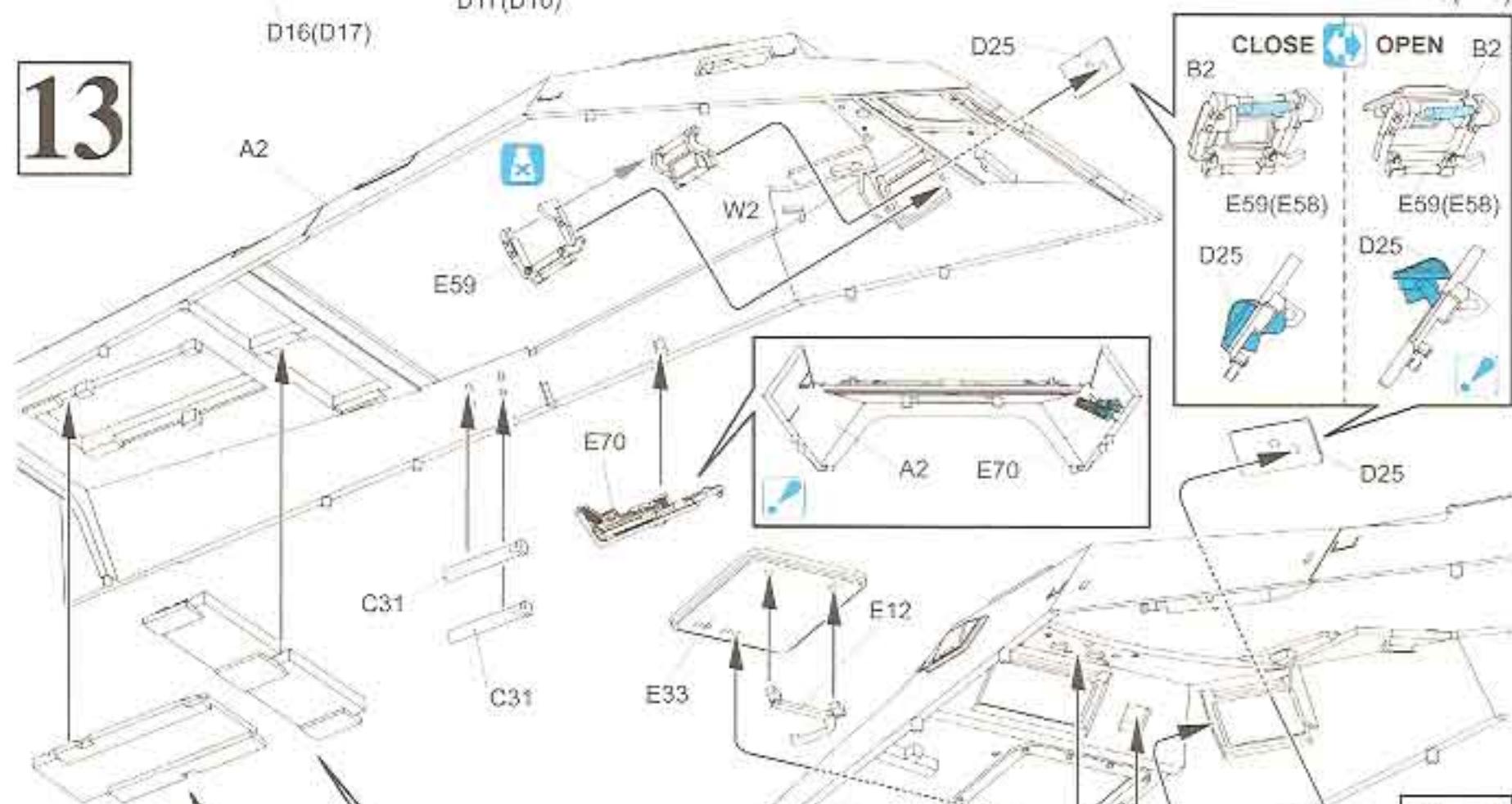
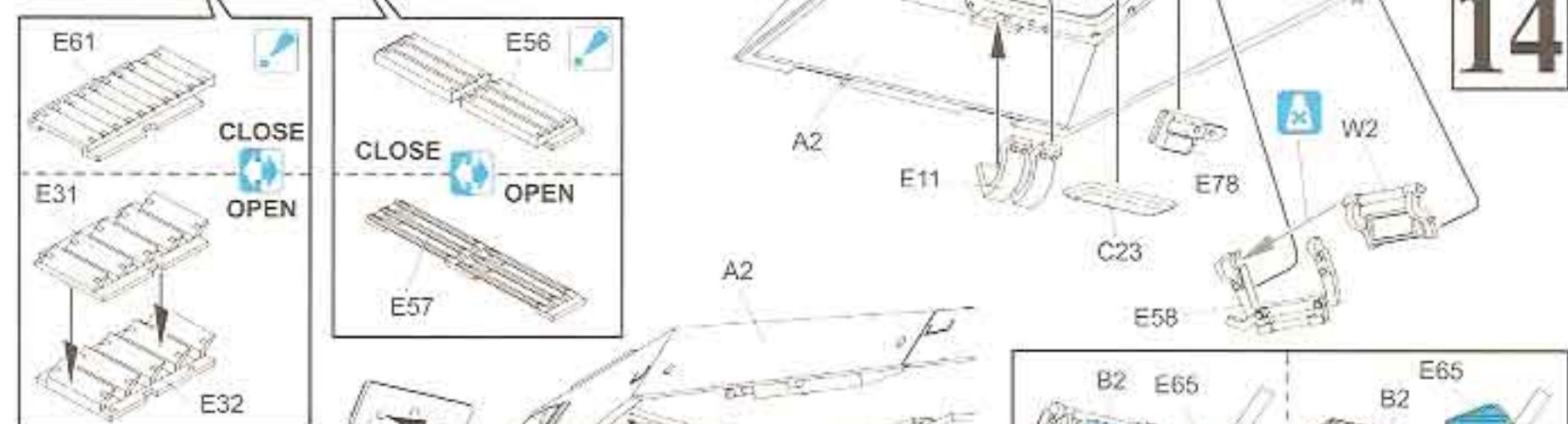
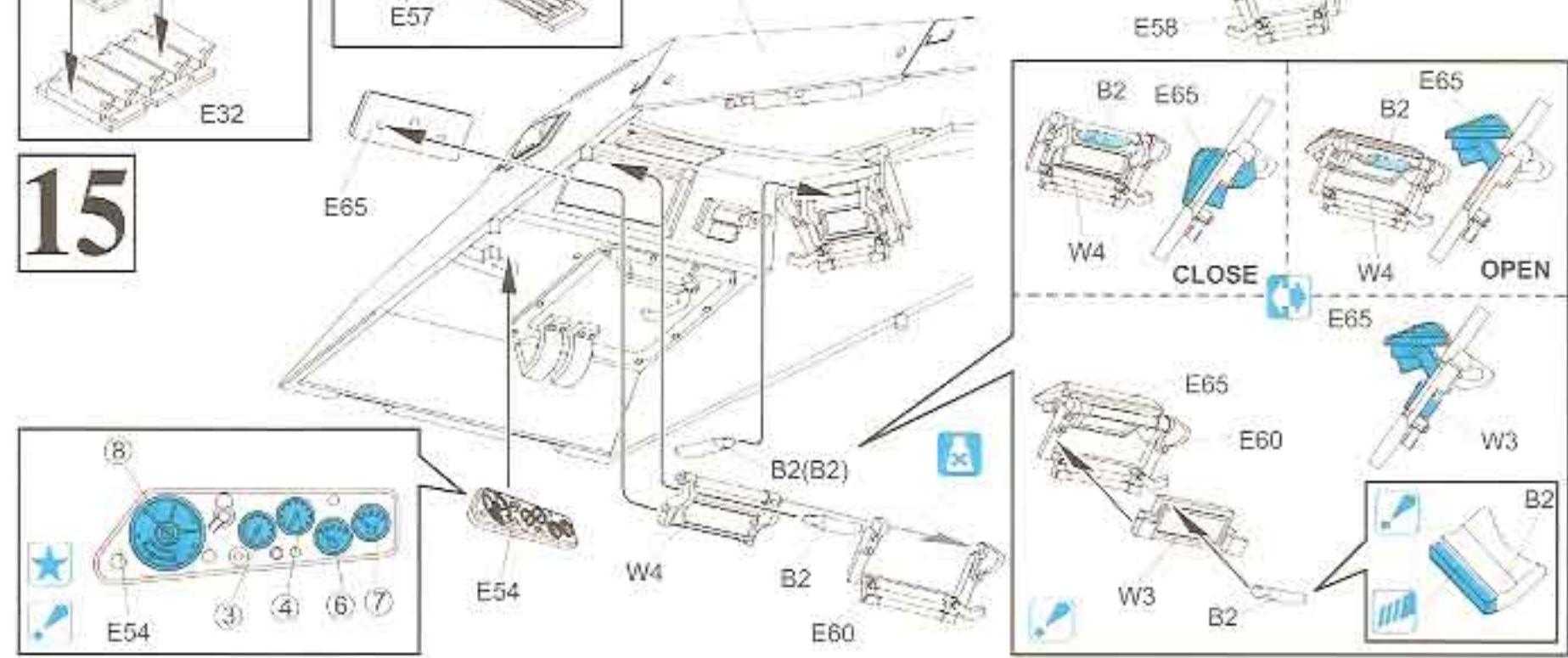


9

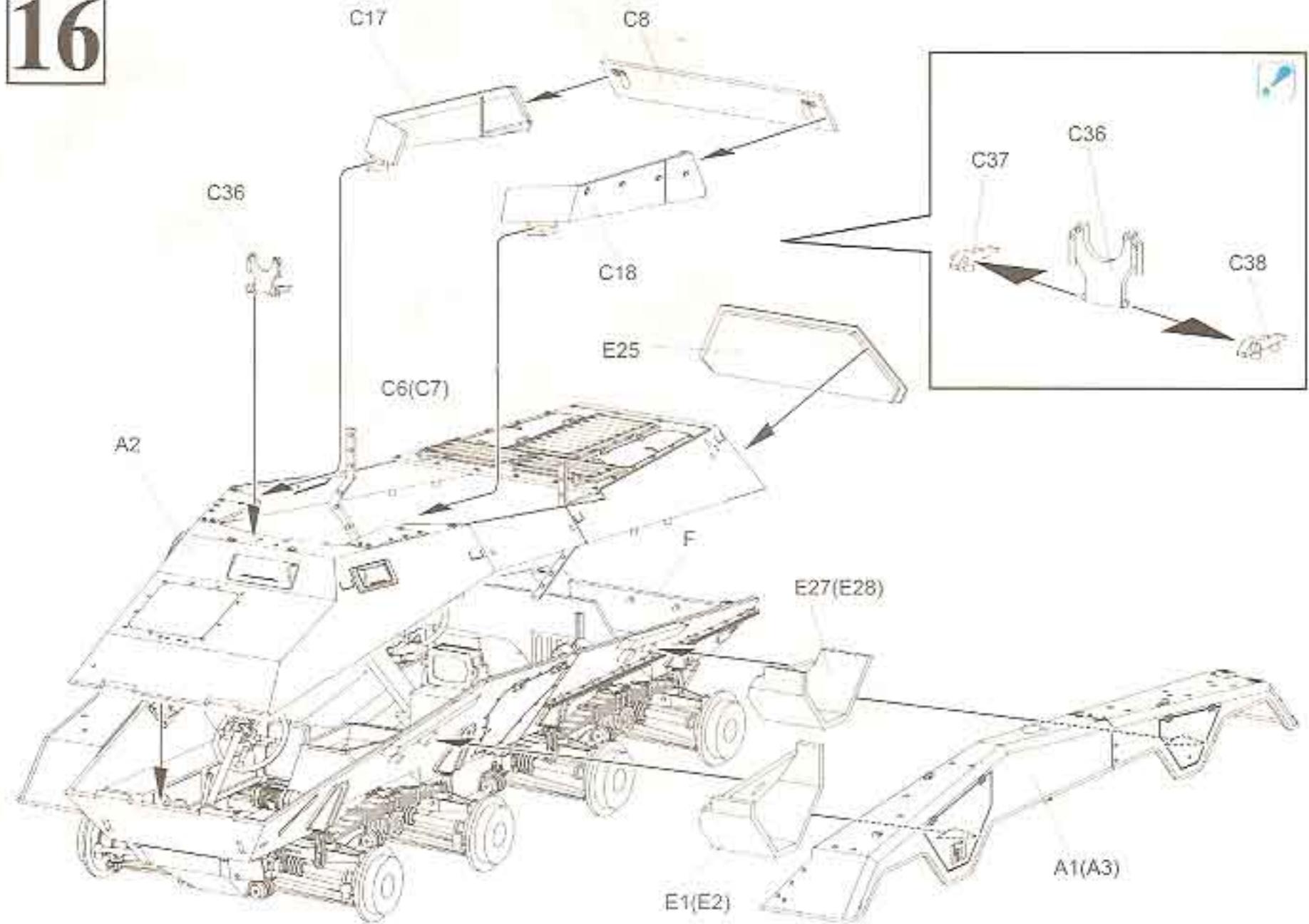


10**11****12**

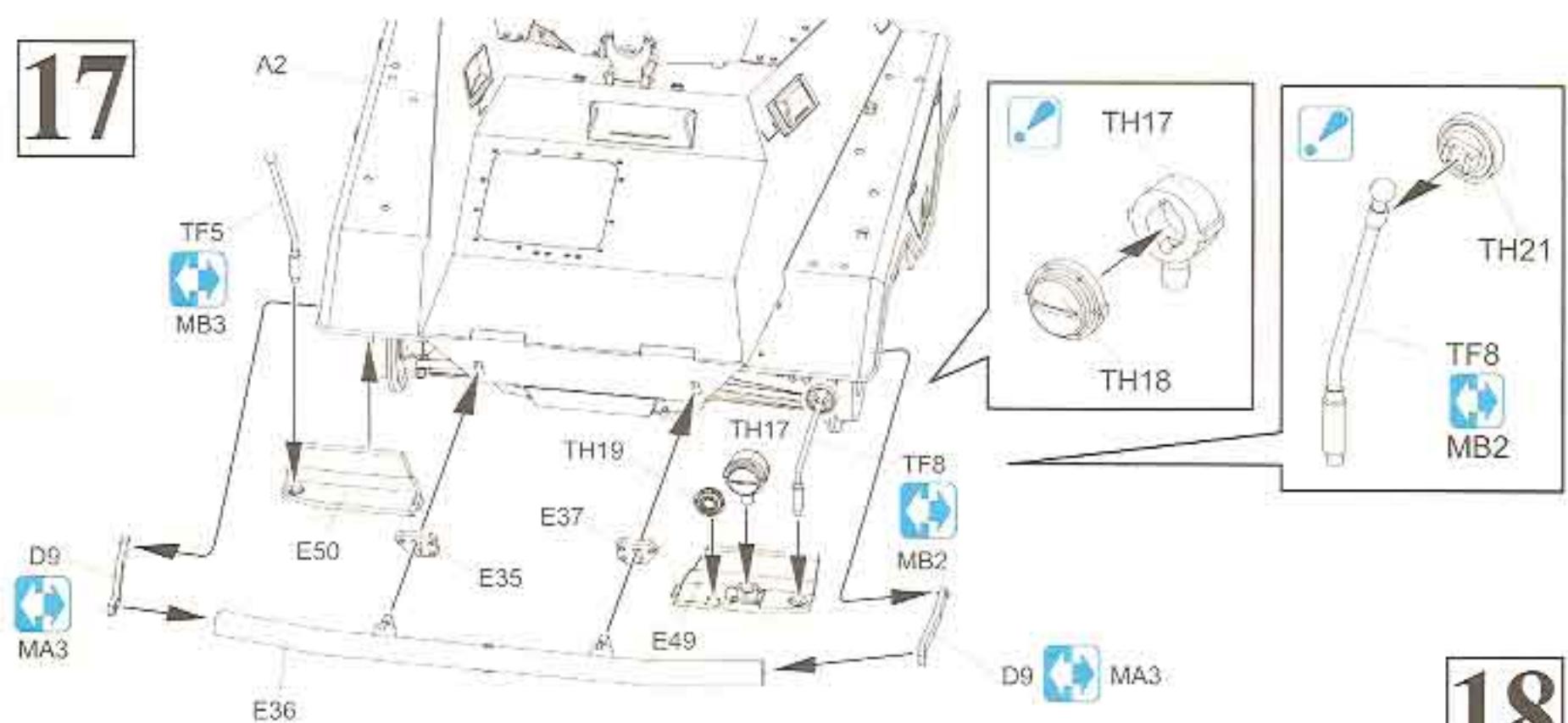
CLOSE OPEN B2

13**14****15**

16



17



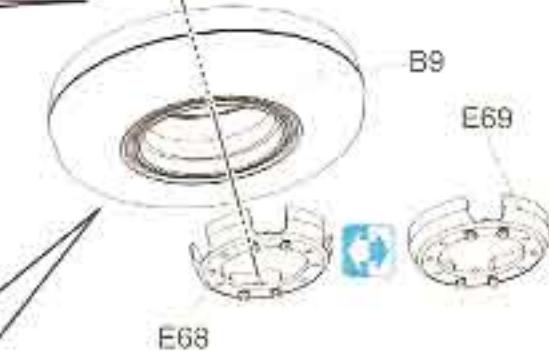
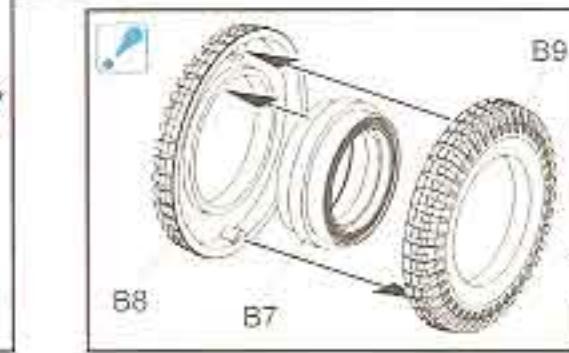
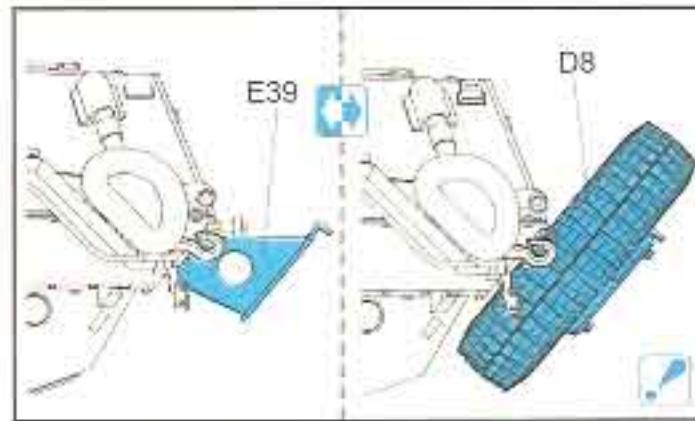
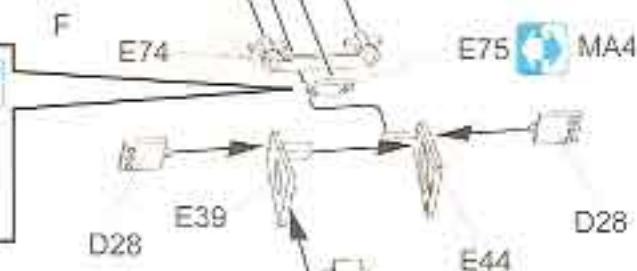
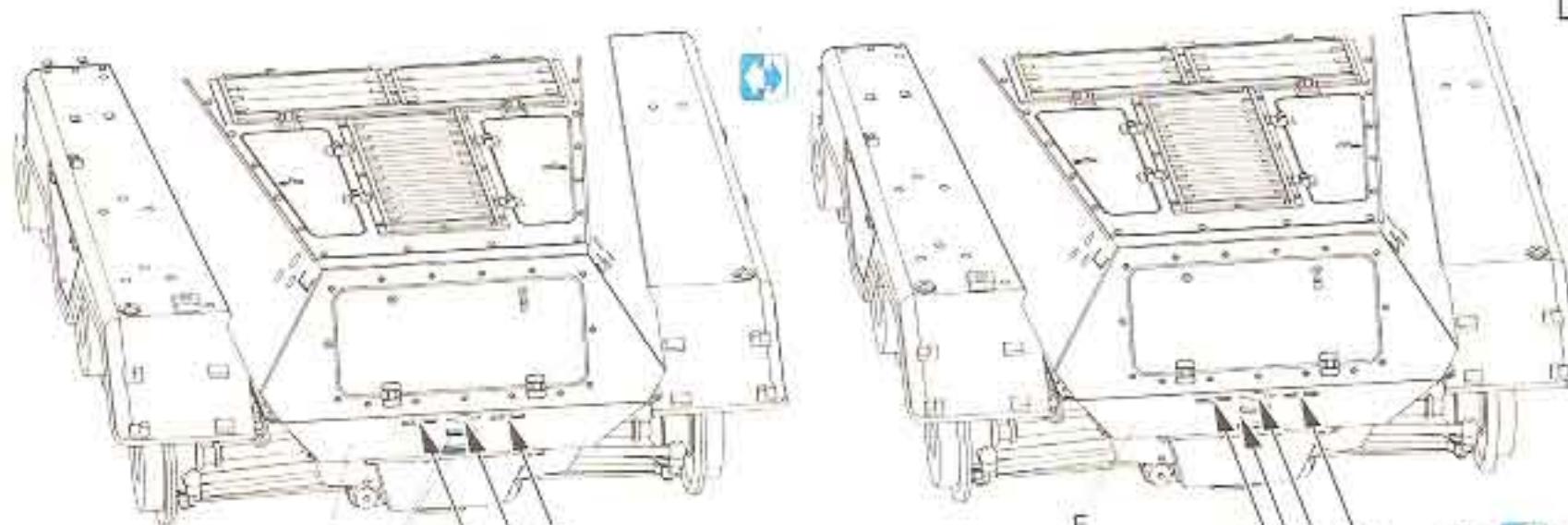
18

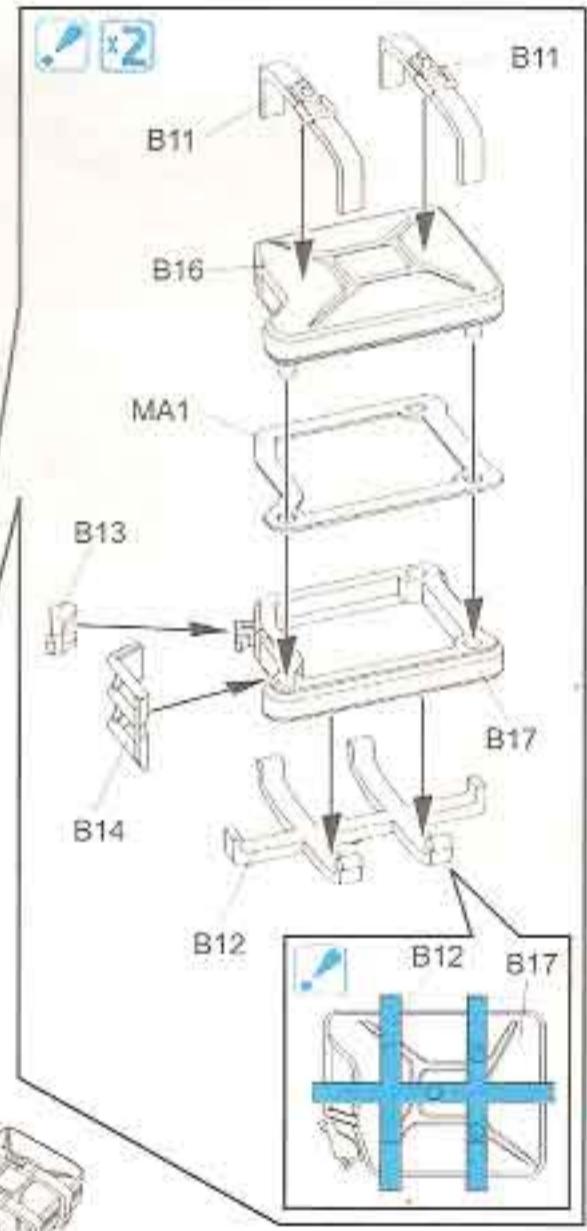
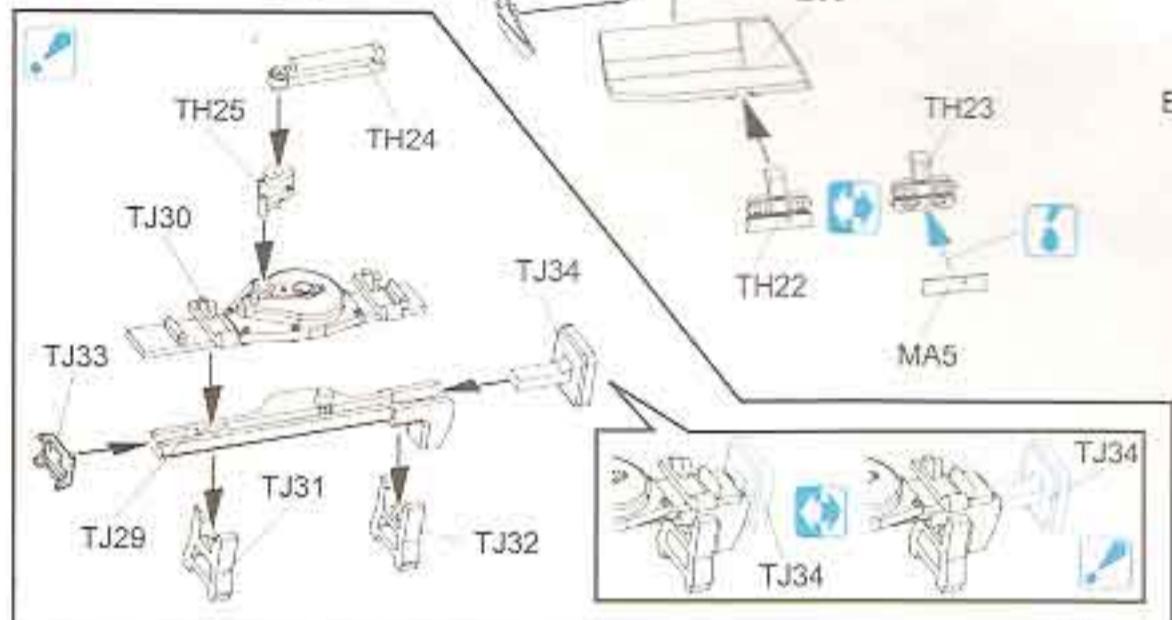
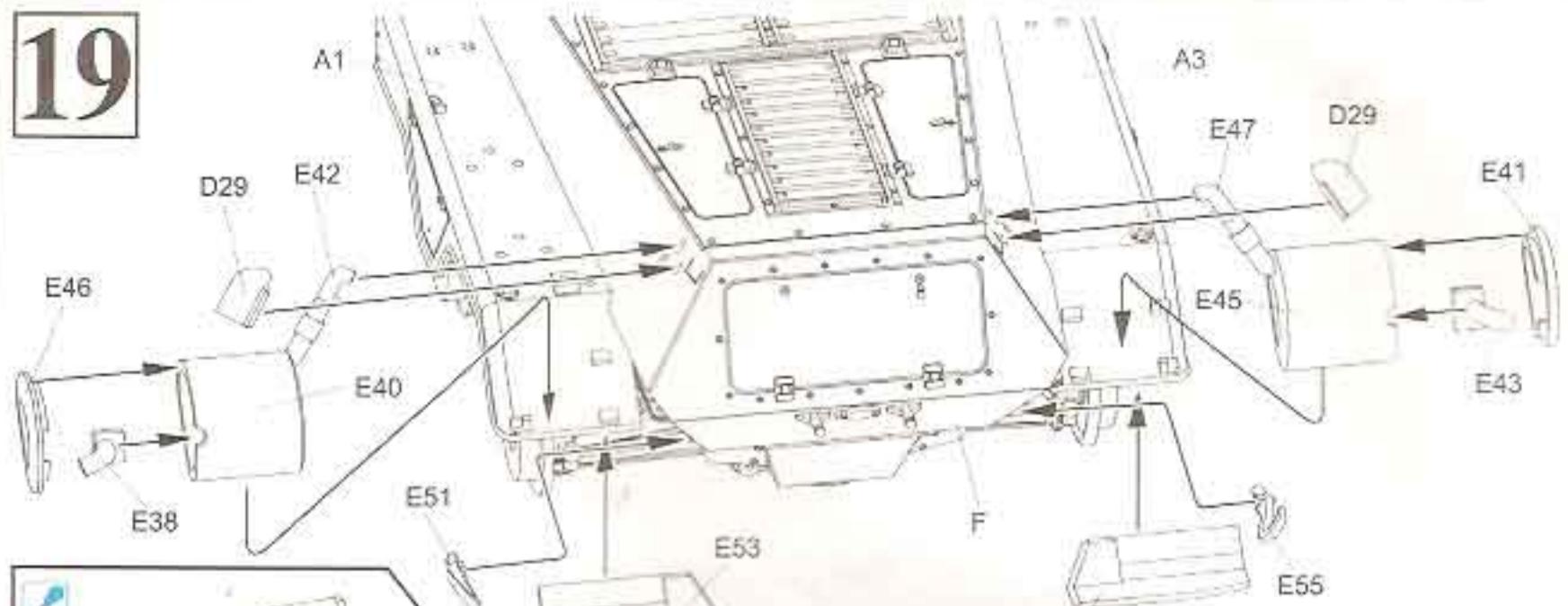
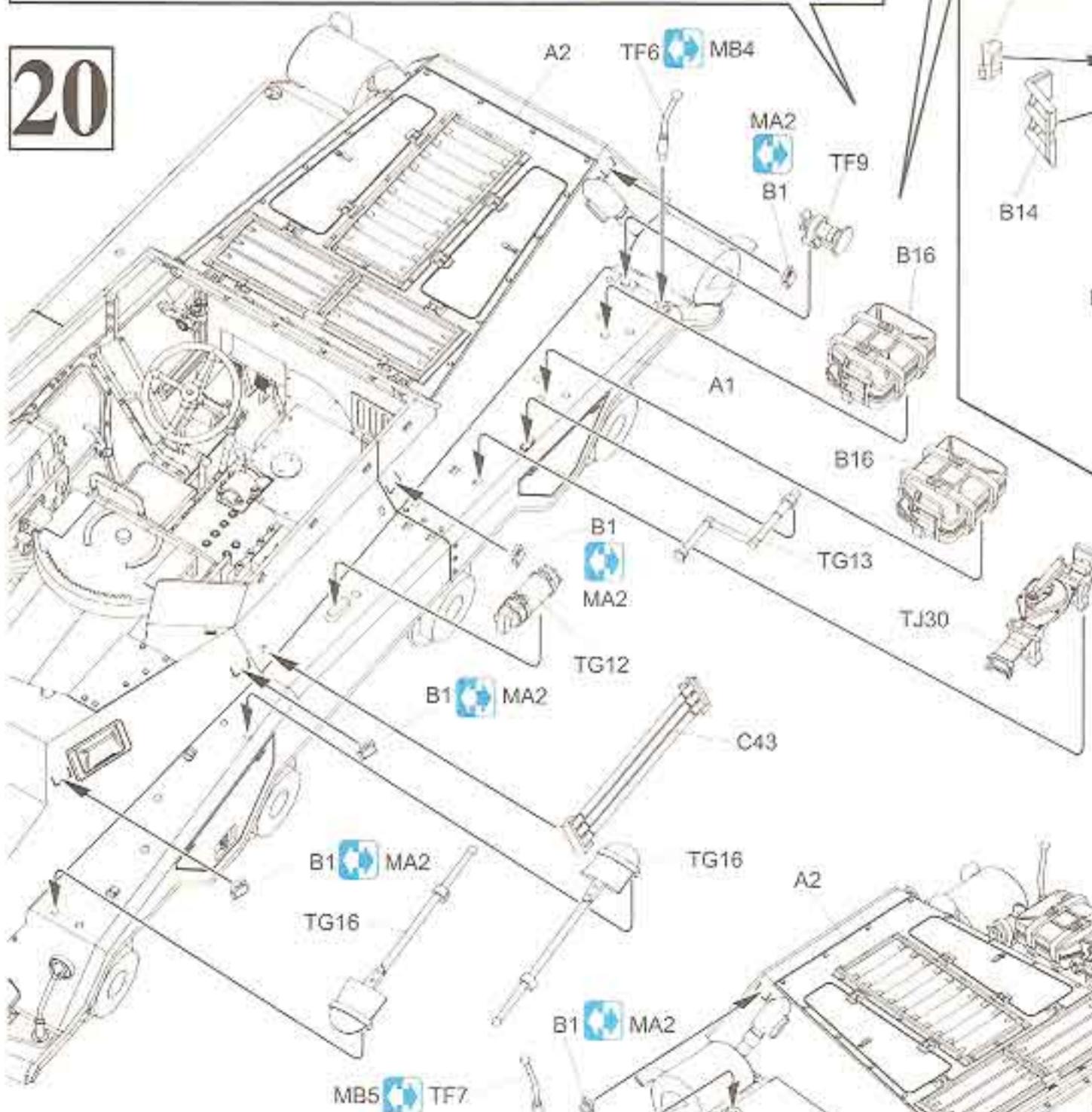
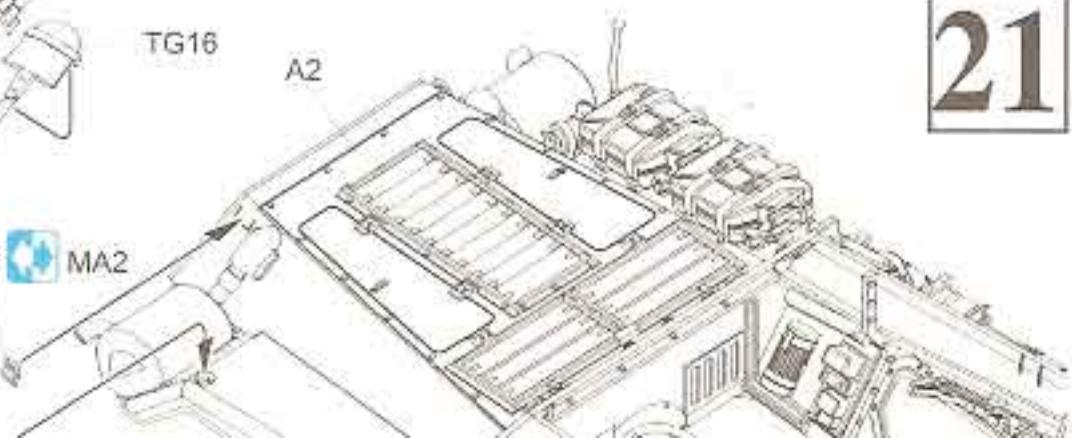
MA3

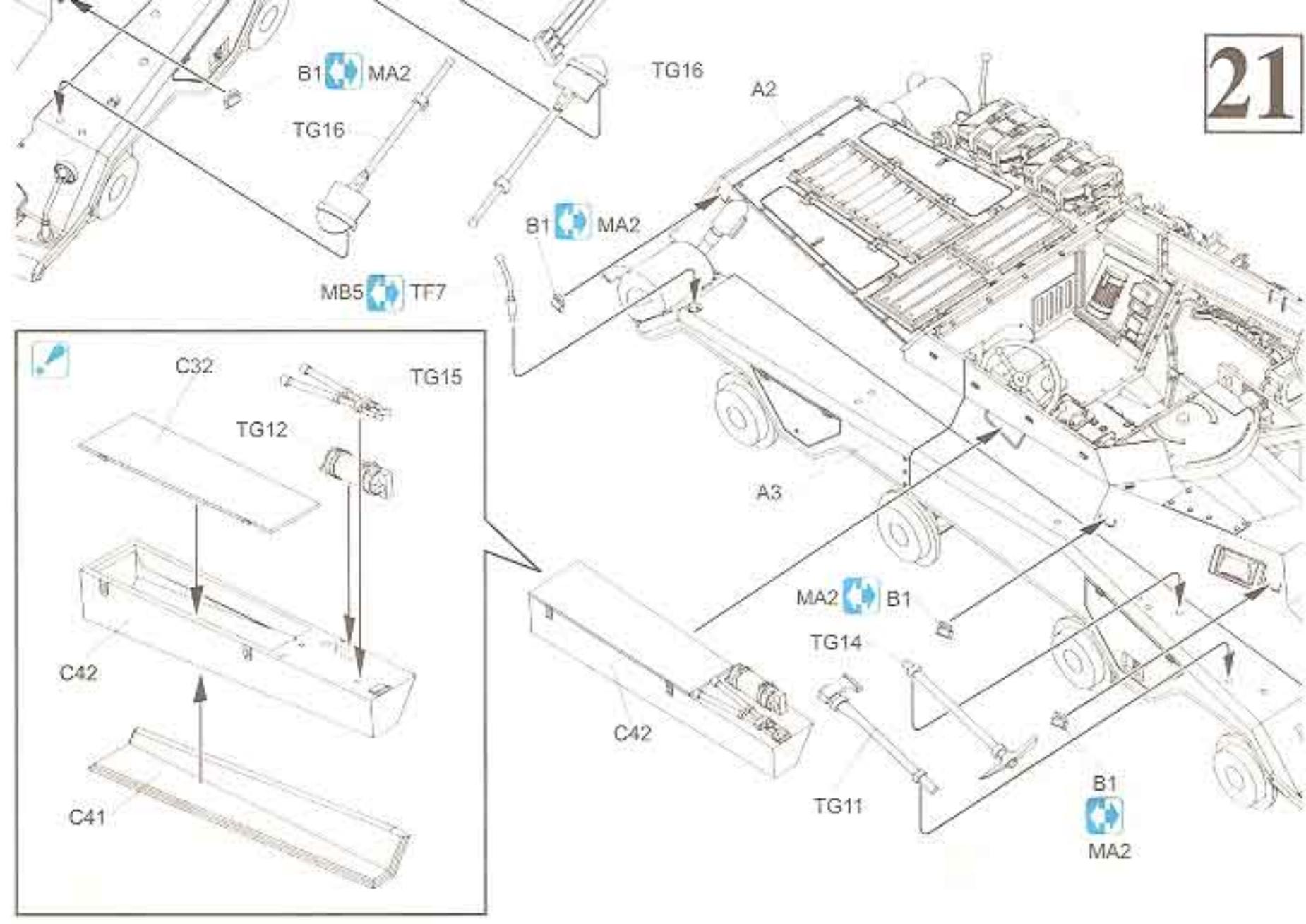
E49

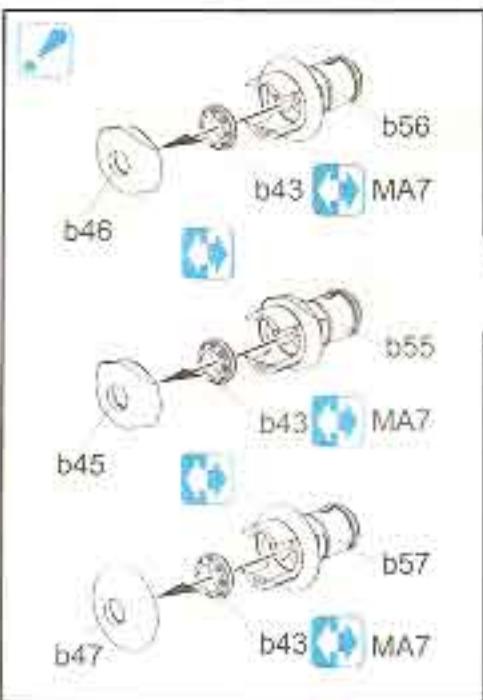
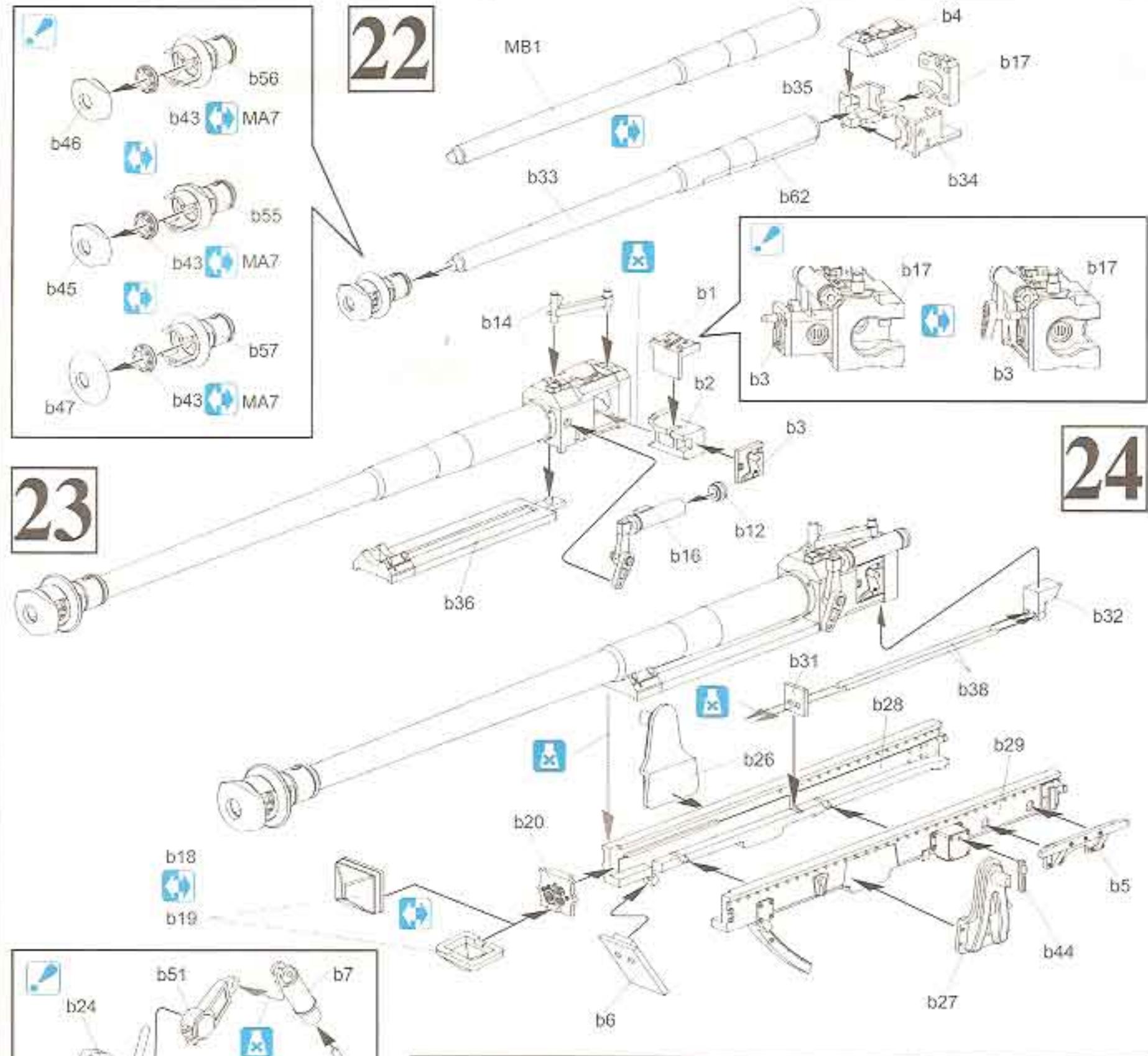
D9 MA3

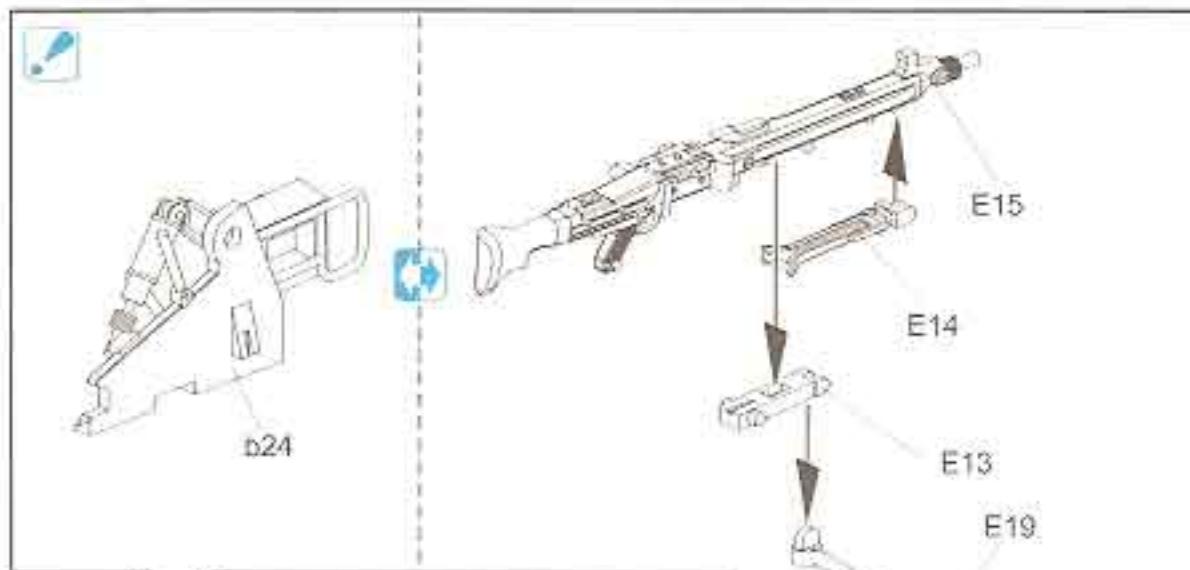
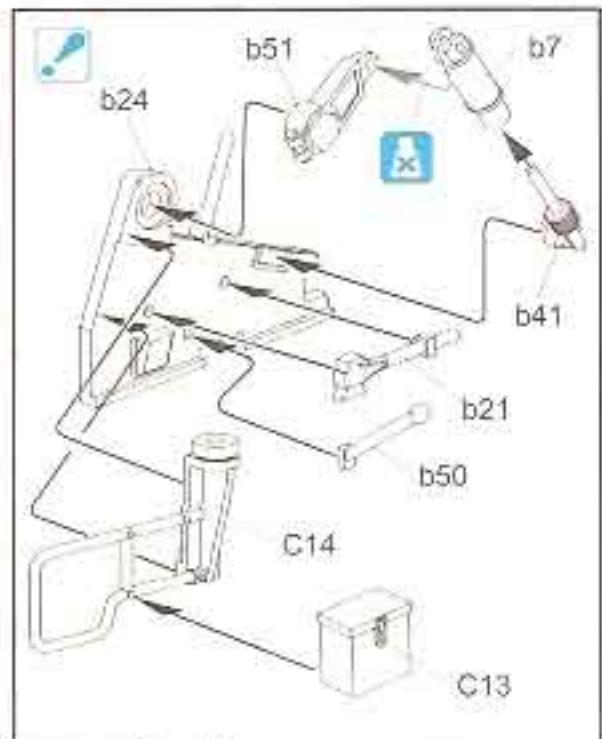
E36



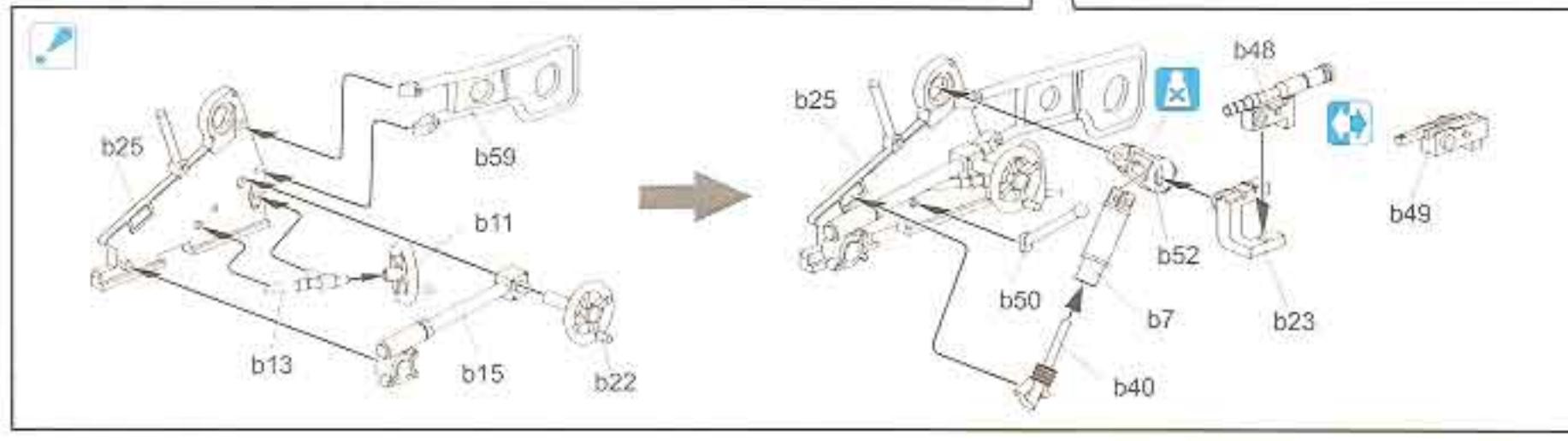
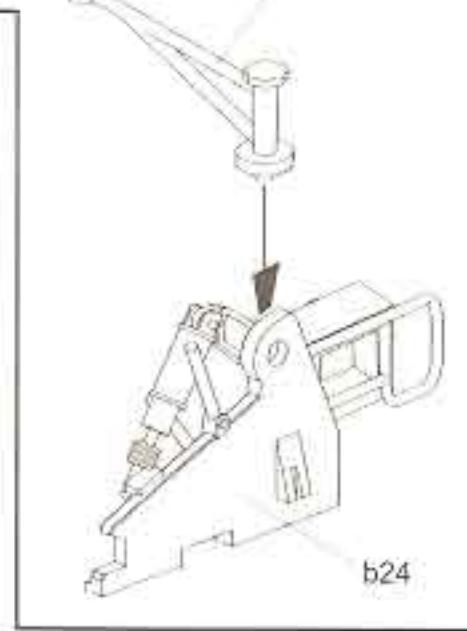
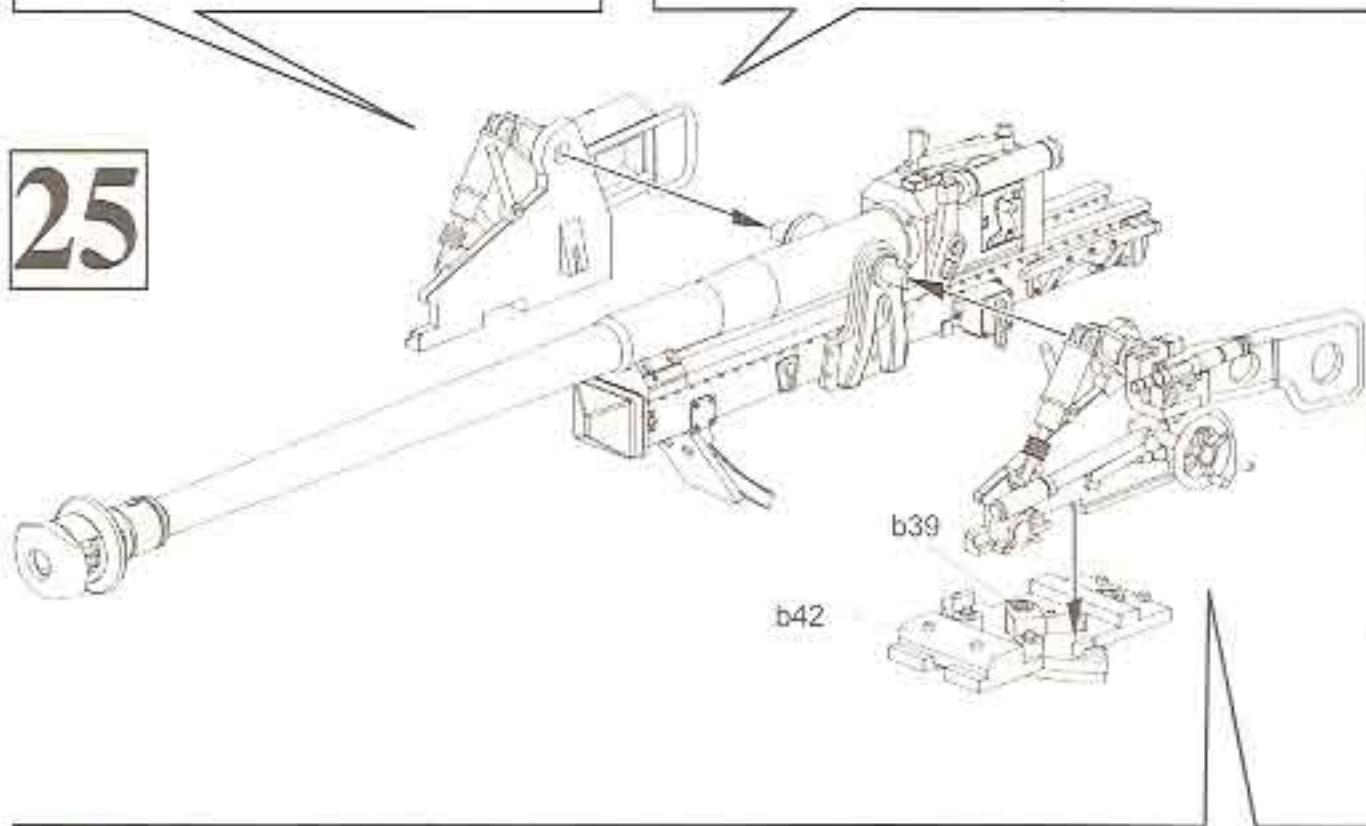
19**20****21**

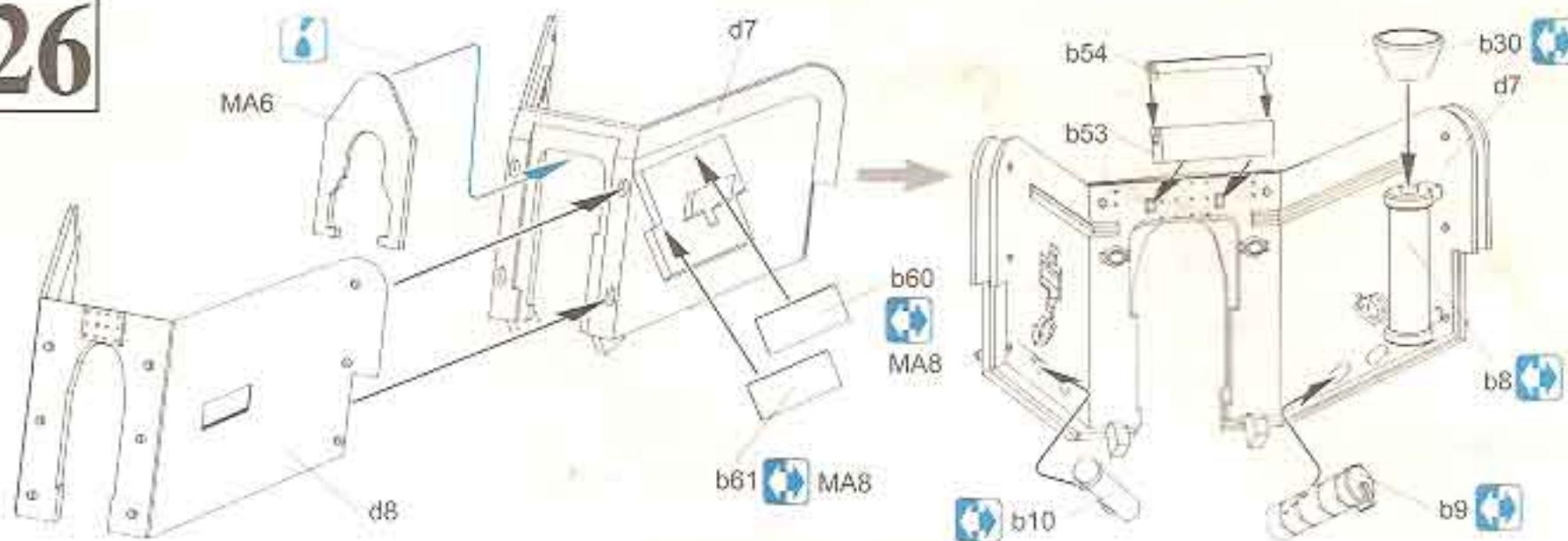
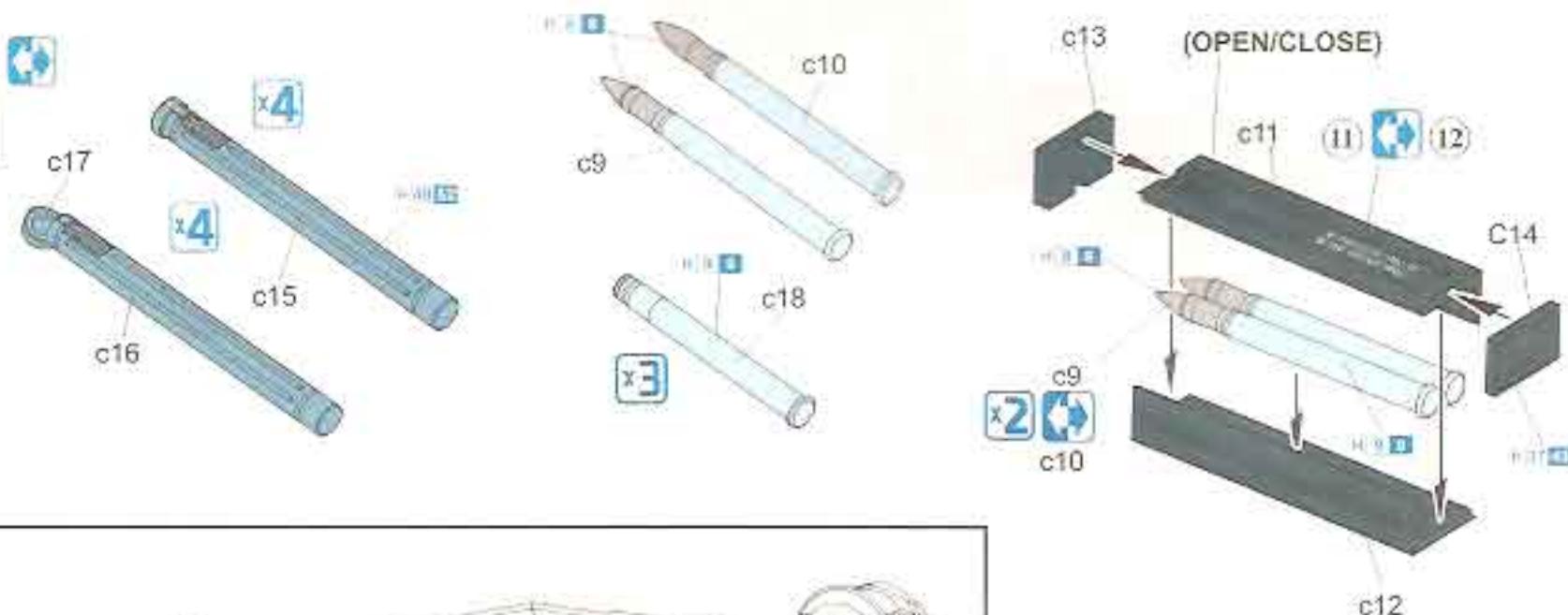


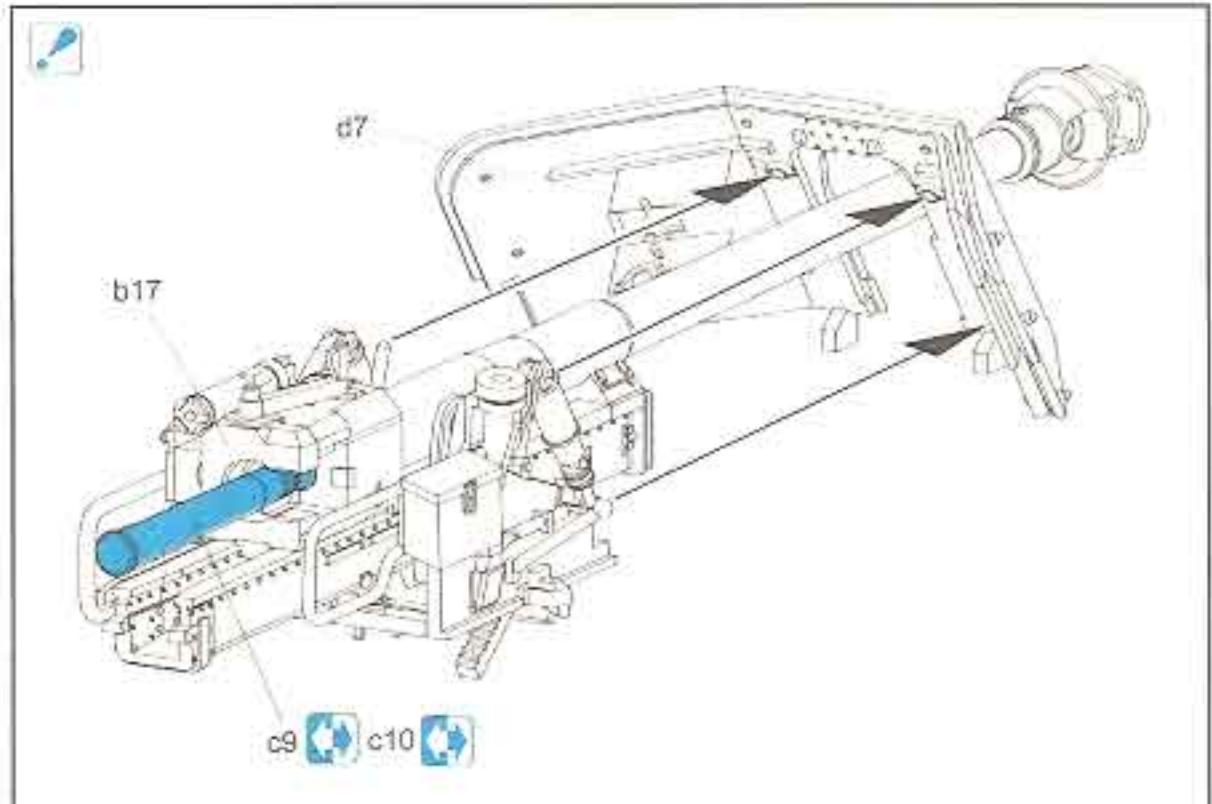
22**23**



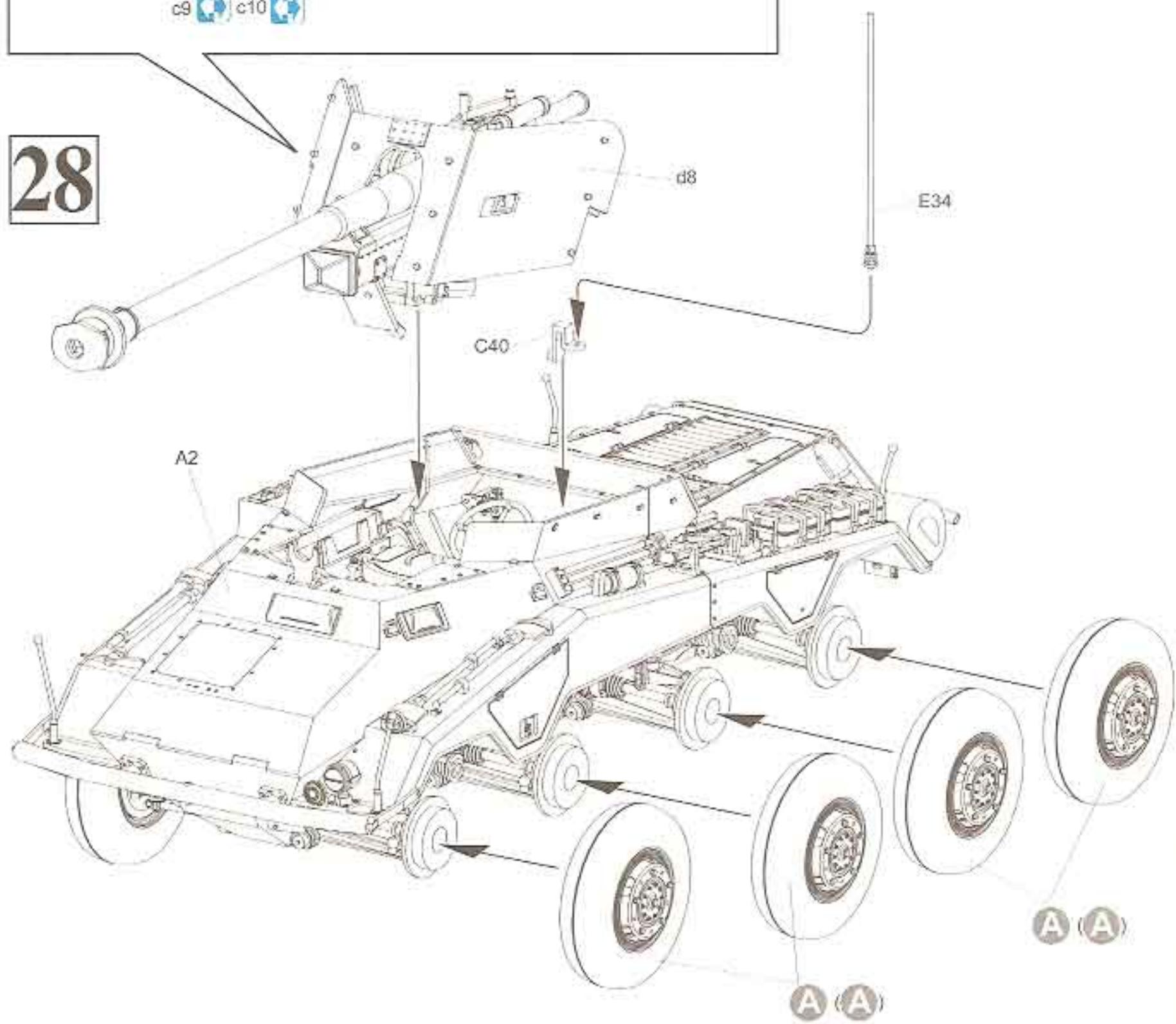
25



26**27**



28



Painting & Markings

マーキング及び塗装図

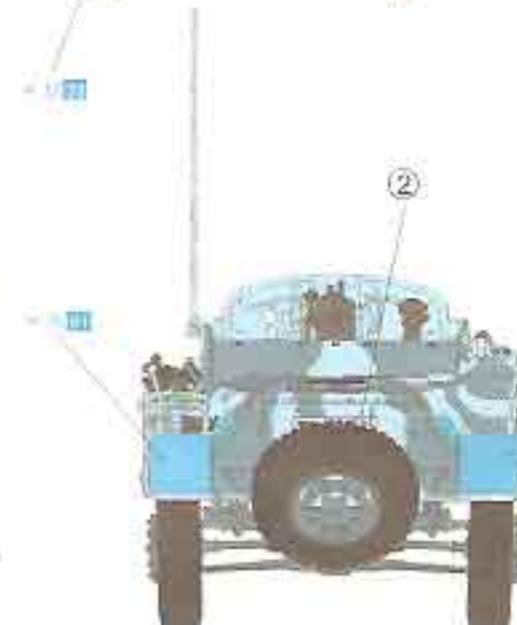
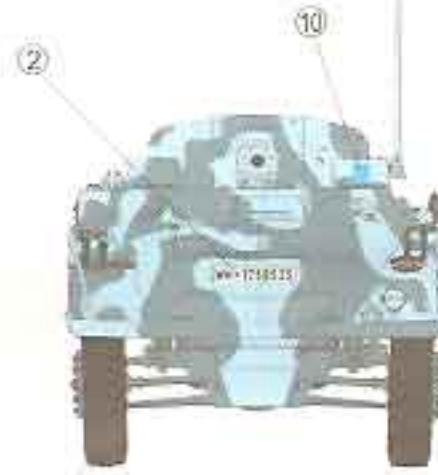
Markierungen und Bemalung

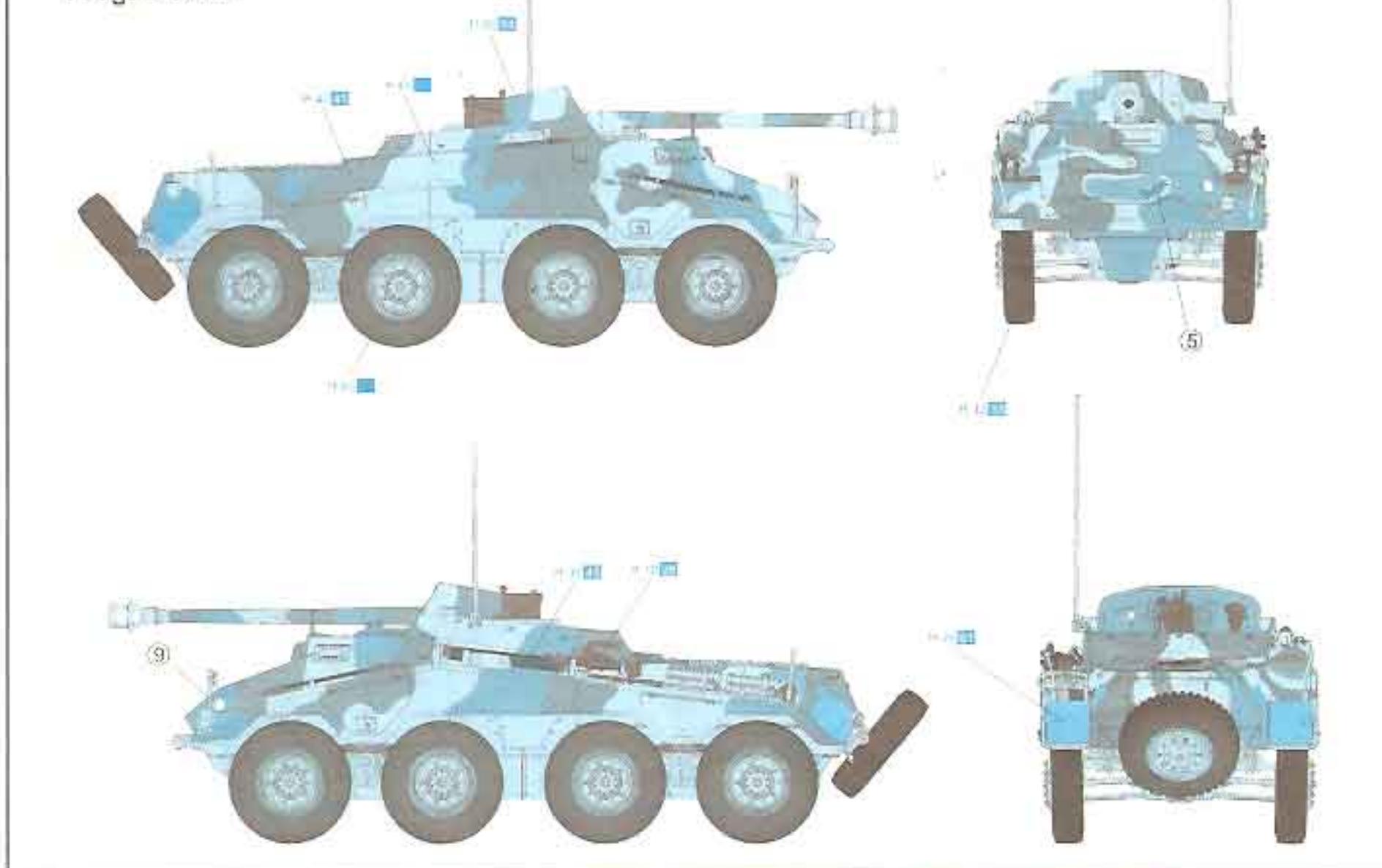
標點及着色指示

Decals at Peinture

Märkte & Peinture

Sd.Kfz.234/4, Unidentified unit,
Western Front 1945





Dragon Europe: c/o Hobby Pro Marketing Ges. m.b.H.
Am Leonhardbach 7, A-8010 GRAZ, AUSTRIA

DRAGON

Copyright ©2006
6221-01

■デカールの貼り方

- ① デカールを温めた水につけられ、ぬるい水でやわらげます。
- ② 貼りたいデカールを台紙ごと(サニ)を切りとり、一枚づけ水またはぬるい温めた水につけ、20秒くらい浮かべます。
- ③ 水がけ出しちゃうオルの上でのせ。指元でデカールが動くのが確認できれば、貼るところにおいて静かに貼ります。
- ④ 台紙は少し水をつけて正確な位置にデカールを貼りましたので、ちぎれのなく、よく水をぬった上でデガーハン用紙などで表面の水気を拭き上げます。
- ⑤ デカール完全に乾いたら少し水をぬいたので、デカールのまわりの汚れをさとります。

■Correct Method for Applying Decals

- ① Clean the model surface with a wet cloth.
- ② Cut out each decal design from the decal sheet, and dip it in warm water for 20 seconds.
- ③ Use a fingertip to check if the decal is loose from the backing paper. If so, place it in the proper position on the model, and slide it off the backing paper onto the model.
- ④ Move the design to the exact position with a wet fingertip, and squeeze out any excess water or air bubbles under the decal with a soft cotton cloth.
- ⑤ When the decal's are dry, use a wet cloth to gently wipe away any residue left around them.

■Modo esatto per applicare le decalcomanie

- ① Pulire la superficie del modello con un panno umido.
- ② Ritagliare ciascun disegno dal foglio decalcomanie e immergerlo in acqua calda per 20 secondi.
- ③ Controllare se il pappagallino si è allentato sulla base di carta. In questo caso, applicare nella esatta posizione sul modello facendolo scivolare dalla base di carta.
- ④ Spostare il disegno nella esatta posizione mediante il polpastrello umido, quindi togliere l'acqua in eccesso e le bolle d'aria sotto la decalcomania mediante un panno setoso di cotone.
- ⑤ Quando le decalcomanie sono secche, togliere con un panno umido l'eccesso di colla intorno alla decalcomania stessa.

■Comment appliquer les décalcomanies correctement

- ① Nettoyer la surface du modèle avec un chiffon humide.
- ② Découper chaque décalcomanie de sa feuille de papier et la plonger dans l'eau tiède pendant vingt secondes.
- ③ Vérifier avec le bout du doigt si le dessin se détache de son support-papier. Si oui, le positionner à l'endroit précis sur le modèle et le faire doucement le papier-support.
- ④ Positionner la décalcomanie correctement avec un doigt humide et éponger tout instant d'eau et toutes bulles d'air sous la décalcomanie avec un chiffon doux.
- ⑤ Quand les décalcomanies sont sèches, détacher le colle autour des décalcomanies avec un chiffon humide.

■Das Korrekte Aufbringen der Abziehbilder

- ① Oberfläche des Modells mit feuchtem Tuch reinigen.
- ② Jedes Motiv einzeln aus dem Bogen heraus schneiden und 20 Sekunden in warmes Wasser tauchen.
- ③ Mit dem Finger prüfen, ob sich das Motiv vom Trägerpapier gelöst hat. Wenn ja, es schieben Sie es vom Papier weg und seine genaue Position auf dem Modell.
- ④ Korrigieren Sie die exakte Lage mit nasser Fingerspitze und drücken Sie Wasserblasen unter dem Abziehbild mit einem weichen Baumwolltuch weg.
- ⑤ Entfernen Sie beim An trocknen der Abziehbilder die Klebstoffränder mit einem feuchten Tuch.

■貼上水印標貼的正確方法：

- ① 用溼布抹乾淨模型表面。
- ② 按照各標貼的形狀從標貼紙上切出，浸到溫水之中約20秒。
- ③ 同時試著將標貼以標定標貼底紙已移離底紙。如果需要，則把標貼底紙放到模型表面的適當位置上。小心地將底紙移去，把標貼留在模型表面。
- ④ 以溼水的指大把標貼移到正確的位置上。再用柔軟的綿質布擦去標貼底紙下的氣泡和水份。
- ⑤ 標貼乾後，用濕布輕拭標貼及其附近的標貼表面。以洗去可能殘留 在標貼附近的多餘膠水。確保效果完美。